

# concept

**Zvlhčovač vzduchu**

**Zvlhčovač vzduchu**

**Nawilżacz powietrza**

**Légpárasító**

**Gaisa mitrinātājs**

**Air humidifier**

**Luftbefeuchter**

**Humidificateur d'air**

**Umidificatore**

**Humidificador de aire**

**Umidificator de aer**



**ZV2010**

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

### Poděkování

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220-240 V~, 50-60 Hz
Příkon	30 W (studená pára), 90 W (teplá pára)
Kapacita nádržky na vodu	4,5 l
Výkon zvlhčovače	300 ml/h (studená pára), 400 ml/h (teplá pára)

### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Při připojování do zásuvky a odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí musí být tlačítko zapnutí/vypnutí v pozici vypnuto.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nikdy nestrkejte prsty, tužky ani jiné předměty do jakýchkoliv otvorů ve spotřebiči.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič bez krycích mřížek.

- Nevystavujte malé děti a nemocné osoby přímému proudu vzduchu.
- Nezakrývejte spotřebič.
- Na spotřebič nic nezavěšujte ani před něj nic nestavte.
- Spotřebič musí být používán pouze ve vzpřímené poloze.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti sprchy, vany, umyvadla nebo bazénu.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpouštědla, laky, lepidla atd.).
- Zvlhčovač umístěte k vnitřní stěně do blízkosti elektrické zásuvky. Pro dosažení nejvyšší možné účinnosti by měl být zvlhčovač umístěn nejméně 10 cm od zdi.
- Nedoplňujte vodu do zvlhčovače, je-li zapojen v zásuvce, vždy ho nejprve odpojte od zdroje elektrického napětí.
- Zvlhčovač umístěte na stabilní rovný povrch, nejméně 60 cm nad úroveň podlahy.
- Nemiřte vývodem vlhkosti přímo proti stěně.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej odpojte z elektrické sítě.
- Za provozu spotřebič NIKDY nenaklánějte, nevyprazdňujte ani nepřemísťujte.
- Před přemísťováním přístroje a manipulací s nádržkou na vodu spotřebič vždy odpojte z elektrické sítě.
- Vodu nelijte do jiných otvorů spotřebiče, lijte ji pouze do nádržky na vodu.
- Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobit kondenzaci vody na oknech a nábytku. Stane-li se tak, zvlhčovač vypněte.
- **Před montáží nebo demontáží spotřebiče vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí.**
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí.**
- Udržujte spotřebič v čistotě, nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit vážné zranění, zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.

- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před použitím éterických olejů zkontrolujte škodlivé účinky, které může mít použití těchto produktů na vaše zdraví.
- Vždy používejte kvalitní éterické oleje, které jsou čisté, 100% přírodní a určené k difúzi. Používejte je s mírou a opatrně. Řiďte se pokyny a upozorněními uvedenými na obalu éterických olejů.
- Těhotné ženy, lidé s epilepsií, astmatici, lidé trpící alergiemi, pacienti se srdečními problémy nebo vážnými nemocemi by neměli používat éterické oleje.
- Éterické oleje by se měly požívat pouze po dobu nepřesahující 10 minut v místnosti dítěte do 3 let a v případě, že se dítě po dobu požívání éterických olejů v dané místnosti nenachází.
- Před přidáním éterického oleje vždy nejprve naplňte nádržku vodou.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

#### BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE

Poznámka: Zvlhčovač, jakožto elektrický spotřebič, vyžaduje při provozu pozornost.

Poznámka: Tvoří-li se na stěnách či oknech vlhkost, vypněte zvlhčovač. Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobit škody. Neblokujte vstup nebo výstup vzduchu.

## POPIS VÝROBKU

1. Výstup páry
2. Víko nádržky na vodu
3. Rukojeť
4. Nádržka na vodu
5. Odvzdušňovací ventil
6. Základna
7. Aroma zásuvka (pro přidání éterického oleje)
8. Přívod vzduchu
9. Převodník
10. Ohřívač PTC
11. Čistič kartáček
12. Filtr



## POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

- A Tlačítko zapnutí/vypnutí
- B Vypínač pro noční světlo/režim spánku
- C Vypínač pro nastavení teplé páry
- D Časovač
- E Nastavení stupně vlhkosti
- F Nastavení intenzity páry
- G Displej



## POUŽITÍ

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý a odpojený od sítě elektrického napětí.
2. Umístěte zvlhčovač na rovný povrch nejméně 60 cm od podlahy a 10 cm od stěny. Nedoporučujeme umísťovat zvlhčovač na drahý nábytek.
3. Pokyny pro doplnění vody do nádržky
  - Vyměňte nádržku z podstavce směrem vzhůru.
  - Sejměte víko z nádržky na vodu a nalijte do ní čerstvou studenou vodu.
  - NEPLŇTE NÁDRŽKU TEPLOU VODOU, MŮŽE DOJÍT K PROSAKOVÁNÍ VODY.
  - Po naplnění nádržky nasadte zpět víko a nádrž umístěte zpět na podstavec. Voda automaticky začne sama odtékat do základny spotřebiče.
4. Připojte síťový kabel ke zdroji elektrického napětí.

### POKYNY K OBSLUZE

#### A. Tlačítko zapnutí/vypnutí

Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (A) zapnete spotřebič, rozsvítí se kontrolka (A). LED displej bude zobrazovat aktuální hladinu vlhkosti okolního vzduchu. Displej zobrazuje hladinu vlhkosti mezi 30% a 80%. Pokud se na displeji zobrazí „LO“, úroveň vlhkosti okolního vzduchu je menší než 30%. Pokud se na displeji zobrazí „HI“, úroveň vlhkosti okolního vzduchu je vyšší než 80%.

Opětovným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (A) spotřebič vypnete. Všechny funkce se zastaví s výjimkou ventilátoru, který bude ještě cca 15 vteřin pracovat. Pokud je nádrž prázdná, spotřebič vydá zvukový signál a na tlačítko zapnutí/vypnutí se zobrazí červená kontrolka. Na displeji se zároveň zobrazí „E1“. V tomto případě zařízení nevydává žádnou páru. Je potřeba doplnit vodu do nádržky na vodu (4).

#### B. Vypínač pro noční světlo/režim spánku

Prvním stisknutím vypínače pro světlo/režim spánku (B) zapnete osvětlení. Barvy se budou postupně měnit. Druhým stisknutím tlačítka zafixujete aktuální barvu a dál se měnit nebude. Třetím stisknutím tlačítka aktivujete režim spánku. Na displeji se na cca 5 vteřin zobrazí „SP“. V režimu spánku pracuje spotřebič po dobu 8 hodin - 3 hodiny se střední intenzitou páry a následně 5 hodin s nízkou intenzitou páry. Hladina vlhkosti vzduchu je kontrolována na 60%. V případě, že vlhkost přesáhne tuto hodnotu, spotřebič se zastaví. Opět se spustí při poklesu vlhkosti vzduchu pod 60%. Stisknutím tlačítka časovače (D), nastavení stupně vlhkosti (E) nebo nastavení intenzity mlhy (F) přerušíte režim spánku. Čtvrtým stisknutím vypínače pro světlo/režim spánku vypnete režim spánku.

#### C. Vypínač pro nastavení teplé páry

Stisknutím vypínače pro nastavení páry (C) měníte teplotu páry mezi teplou a studenou. Při volbě teplé páry se rozsvítí kontrolka (C) a ohřívač PTC ohřívá vodu v základně, aby mohla působit proti bakteriím.

**Upozornění:** Pokud je funkce teplé páry zapnutá před vstupem do režimu spánku, bude stále aktivní i po vstupu do režimu spánku, ale kontrolka bude vypnutá. Svítí pouze kontrolka režimu spánku.

**Varování:** Nikdy se nedotýkejte PTC ohřívače (10), dokud nevychladne! V případě popálení vyhledejte lékaře.



**D. Časovač**

Stisknutím tlačítka časovače (D) nastavíte požadovanou dobu zvlhčování. Požadovaný čas lze nastavit v rozmezí 1-12 h v intervalech po 1 hodině. Pokud je aktivní funkce časovače, svítí kontrolka (D). Při překročení nastavení 12. hodiny se na displeji zobrazí „CO“ – režim časovače je v tu chvíli vypnutý, kontrolka nesvítí. Pokud během provozu spotřebiče se zapnutou funkcí časovače stisknete tlačítko časovače (D), po dobu cca 5 vteřin se zobrazí zbývající čas. V tomto intervalu lze změnit dobu zvlhčování opětovným stisknutím tlačítka časovače.

**E. Nastavení stupně vlhkosti**

Stisknutím tlačítka nastavení stupně vlhkosti (E) zvolíte požadovanou vlhkost vzduchu v rozmezí 40%-75% (rozsvítí se kontrolka). Požadovaná vlhkost vzduchu lze nastavit v intervalech po 5%. Při překročení nastavení vlhkosti 75% se na displeji zobrazí „CO“ – režim nastavení stupně vlhkosti je v tu chvíli vypnutý, kontrolka nesvítí. V případě, že vlhkost přesáhne nastavenou hodnotu, spotřebič se zastaví. Opět se spustí při poklesu vlhkosti vzduchu pod nastavenou hladinu.

**F. Nastavení intenzity páry**

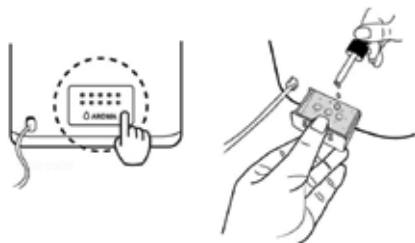
Tlačítkem nastavení intenzity páry (F) lze měnit mezi 3 intenzitami (nízká, střední, vysoká). Při zapnutí spotřebiče je automaticky nastavena střední intenzita páry.



**Pozn.:** Používejte vždy pouze čerstvou, destilovanou nebo demineralizovanou vodu, abyste předešli jakémukoli poruše.

**Přidání aroma oleje**

Chcete-li přidat aromatický olej, stiskněte aroma zásuvku (7), abyste ji mohli vyjmout. Na podložku uvnitř přidejte 1-3 kapky aromatického oleje. Opětovným stisknutím aroma zásuvky ji upevněte do těla spotřebiče.

**ČIŠTĚNÍ ÚDRŽBA**

V zimě může nedostatek vlhkosti vysušovat vaši pokožku a způsobovat nepříjemné podráždění nosní sliznice, časté nachlazení, bolest v krku apod. Zvlhčovače vzduchu produkují relativní vlhkost a chrání naše zdraví. Abyste mohli zvlhčovač využít co nejvíce a zároveň nedošlo k jeho poškození, řiďte se následujícími pokyny k údržbě. Nebudete-li tyto pokyny dodržovat, ve vodě se mohou rozmnožit nežádoucí mikroorganismy.

**DENNÍ ÚDRŽBA**

- Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte z elektrické sítě.
- Odklopte nádržku na vodu a svrchní část zvlhčovače.
- Nádržku důkladně vypláchněte a vyčistěte, aby došlo k odstranění usazenin a nečistot. Očistěte a vysušte ji pomocí čistého měkkého hadříku nebo papírové utěrky.
- Naplňte nádržku čerstvou studenou vodou z kohoutku, jak je popsáno v pokynech pro doplňování vody.

**TÝDENNÍ ÚDRŽBA**

- Opakujte 3 výše zmíněné body denní údržby.
- Do nádržky nalijte cca 200 ml octa a nechte působit 15 minut. Pak vodní kámen v nádrže zejména v převodníku (9) odstraňte jemným kartáčkem.
- Odstraňte vodní kámen a zbytky octa čistým měkkým hadříkem.

**VAROVÁNÍ PŘI ÚDRŽBĚ**

- NIKDY neponořujte hlavní jednotku spotřebiče do vody.
- K čištění zvlhčovače nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo jiné agresivní látky.
- Vnitřní části spotřebiče čistěte pomocí měkkého hadříku.
- Převodník (9) čistěte pouze jemným kartáčkem. Čistěte jej jednou týdně. Do převodníku můžete přidat 2-5 kapek octa - nechte cca 5 minut působit. Poté očistěte přiloženým kartáčkem..
- Používejte kartáček s jemnými štětinami.
- Zůstane-li v nádrže voda, vyměňte ji minimálně jednou za týden.

**ČIŠTĚNÍ FILTRU UVNITŘ NÁDRŽE**

- Vyjměte filtr (12) z nádrže. Vyčistěte filtr, který může hromadit velké částice. Po očištění sestavte zpět do nádržky na vodu.

**USKLADNĚNÍ SPOTŘEBIČE**

- Vyčistěte a osušte zvlhčovač podle výše uvedených pokynů.
- Doporučujeme spotřebič skladovat v originálním balení.
- Nevystavujte jej vysokým teplotám.

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Nepracuje-li váš zvlhčovač správně, zkontrolujte následující možné příčiny:

Problém	Příčina	Řešení
<b>Zvlhčovač nepracuje.</b>	Není zapojen napájecí kabel.	Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
<b>Kontrolka svítí, ale žádná mlha ze spotřebiče nevychází.</b>	V nádržce je příliš mnoho vody.	Vylijte z nádržky trochu vody.
<b>Žádná mlha</b>	Hladina vody v nádržce je příliš nízká.	Dolijte vodu do nádržky.
	Z nádržky vytéká voda.	Zkontrolujte, že je nádržka ve správné pozici.
	Teplota zařízení je příliš nízká.	Před použitím umístěte zařízení na půl hodiny do pokojové teploty.
	Usazenina na převodníku	Vyčistěte převodník.
<b>Slabý výstup mlhy</b>	Příliš mnoho / příliš málo vody v nádržce	Vyprázdněte vodu z nádržky / přidejte vodu do nádržky.
	Usazenina na převodníku	Vyčistěte převodník.
	Voda je příliš studená	Použijte vodu, která má pokojovou teplotu.
	Voda není čistá.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čerstvou, destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
<b>Na nábytku se tvoří bílý prach.</b>	Tvrdá voda může na převodník uložit určité množství bílého prášku. Bílý prášek se rozkládá ultrazvukovými vibracemi a fouká se do vzduchu spolu s mlhou. Bílý prášek ve vzduchu se usazuje na nábytku.	Pokud se to stane nepříjemným, použijte destilovanou vodu. Nezapomeňte po krátkém použití převodník i filtr vyčistit.
<b>Voda se hromadí mimo zvlhčovač nebo okolní oblast.</b>	Nasycení vlhkostí.	Vypněte zvlhčovač nebo jej nastavte na nízkou úroveň mlhy.
	Zařízení není ve vodorovné poloze a hromadí se v něm voda.	Odpojte ho a položte na rovnou plochu. Namiřte trysku mlhy od předmětů. Umístěte jej na vodotěsný rovný povrch ve vzdálenosti nejméně 60 cm od podlahy.
<b>Mlha má neobvyklý zápach.</b>	Přístroj je nový.	Otevřete nádržku na vodu a nechte ji na 12 hodin na tmavém a chladném místě.
	Voda v nádržce je špinavá nebo je v nádržce příliš dlouho.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čerstvou, destilovanou nebo demineralizovanou vodu.

<b>Přístroj vydává neobvyklý hluk</b>	Zvuk v nádržce je způsobený malým obsahem vody.	Doplňte do nádržky vodu.
	Spotřebič nestojí na rovné ploše.	Přesuňte spotřebič na stabilní rovnou plochu.
<b>Uzávěr nádržky na vodu nelze povolit</b>	Uzávěr je příliš utažený.	Pro povolení na těsnění uzávěru naneste tekuté mýdlo.

## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

### Podakovanie

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220-240 V~, 50-60 Hz
Príkon	30 W (studená para), 90 W (teplá para)
Kapacita nádržky na vodu	4,5 l
Výkon zvlhčovača	300 ml/h (studená para), 400 ml/h (teplá para)

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja.
- Spotrebič umiestnite zásadne na stabilný povrch bokom od iných zdrojov tepla.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Pri pripájaní do zásuvky a odpájania spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia musí byť tlačidlo zapnutia/vypnutia v pozícii vypnuté.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilí a osoby neoboznámené s obsluhou môžu spotrebič používať len za dozoru zodpovednej osoby oboznámenej s jeho obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa prístroj používal ako hračka.
- Nikdy nestrkajte prsty, ceruzky ani iné predmety do žiadnych otvorov v spotrebiči.

- Nikdy nepoužívajte spotrebič bez krycích mriežok.
- Nevystavujte malé deti a nemocné osoby priamemu prúdu vzduchu.
- Nezakrývajte spotrebič.
- Na spotrebič nič nezavesujte ani pred neho nič nestavajte.
- Spotrebič sa musí používať iba vo vzpriamenej polohe.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti sprchy, vane, umývadla ani bazéna.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom ani prašnom prostredí.
- Spotrebič nepoužívajte v prostredí s výskytom výbušných plynov ani zápalných látok (rozpušťačov, lakov, lepidiel atď.).
- Zvlhčovač umiestnite k vnútornej stene do blízkosti elektrickej zásuvky. Na dosiahnutie najvyššej nožnej účinnosti by mal byť zvlhčovač umiestnený minimálne 10 cm od steny.
- Nedopĺňajte vodu do zvlhčovača, ak je zapojený do zásuvky, vždy ho najprv odpojte od zdroja elektrického napätia.
- Zvlhčovač umiestnite na stabilný rovný povrch, minimálne 60 cm nad úrovňou podlahy.
- Nemierte vývodom vlhkosti priamo proti stene.
- Ak prístroj nepoužívate, vždy ho odpojte z elektrickej siete.
- Za chodu spotrebič NIKDY nenakláňajte, nevyprázdňujte ani nepremiestňujte.
- Pred premiestnením prístroja a manipuláciou s nádržkou na vodu spotrebič vždy odpojte z elektrickej siete.
- Vodu nelejte do iných otvorov spotrebiča, lejte ju len do nádržky na vodu.
- Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobiť kondenzáciu vody na oknách a nábytku. Ak sa tak stane, zvlhčovač vypnite.
- **Pred montážou a demontážou spotrebiča odpojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia.**
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite a vypojte zo zásuvky elektrického napätia.**
- Spotrebič udržiavajte v čistote, nedovoľte, aby cudzie telesá vnikli do otvorov mriežok. Mohli by spôsobiť vážne zranenie, skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.

- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nesiahajte na prístroj vlhkými alebo mokkými rukami.
- **Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.**
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred použitím éterických olejov skontrolujte škodlivé účinky, ktoré môže mať použitie týchto prípravkov na vaše zdravie.
- Vždy používajte kvalitné éterické oleje, ktoré sú čisté, 100 % prírodné a určené na difúziu. Používajte ich s mierou a opatrne. Riadte sa pokynmi a upozoreniami uvedenými na obale éterických olejov.
- Tehotné ženy, epileptici, astmatici, alergici, ľudia s problémami so srdcom alebo s vážnymi ochoreniami by nemali používať éterické oleje.
- Éterické oleje sa v miestnosti s dieťaťom do 3 rokov môžu používať max. 10 minút, ak sa dieťa pri ich aplikácii v tejto miestnosti nezdržiava.
- Pred pridaním éterického oleja vždy najprv naplňte nádržku vodou.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava nemôže byť uznaná ako záručná.**

#### BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE SPOTREBITELA

Poznámka: Zvlhčovač ako elektrický spotrebič vyžaduje počas chodu pozornosť.

Poznámka: Ak sa na stenách alebo oknách zráža vlhkosť, zvlhčovač vypnite. Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobiť škody. Neblokujte vstup ani výstup vzduchu.



## POPIS VÝROBKU

1. Výstup pary
2. Veko nádržky na vodu
3. Rukoväť
4. Nádržka na vodu
5. Odvzdušňovací ventil
6. Základňa
7. Aróma zásuvka (na pridanie éterického oleja)
8. Prívod vzduchu
9. Prevodník
10. Ohrievač PTC
11. Čistiaca kefa
12. Filter



## POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

- A Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- B Vypínač pre nočné svetlo/režim spánku
- C Vypínač na nastavenie teplej pary
- D Časovač
- E Nastavenie stupňa vlhkosti
- F Nastavenie intenzity pary
- G Displej



## POUŽITIE

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Ubezpečte sa, že spotrebič je vypnutý a odpojený od siete elektrického napätia.
2. Zvlhčovač umiestnite na rovný povrch, minimálne 60 cm od podlahy a 10 cm od steny. Zvlhčovač neodporúčame umiestňovať na drahý nábytok.
3. Pokyny na doplnenie vody do nádržky
  - Vyberte nádržku z podstavca smerom nahor.
  - Vyberte veko z nádržky na vodu a do nádržky nalejte čerstvú studenú vodu. **NÁDRŽKU NEPLŇTE TEPLOU VODOU, MOHLO BY DÔJSŤ K PRESAKOVANIU VODY.**
  - Po naplnení nádržky nasadte naspäť veko a nádrž vráťte na podstavec. Voda automaticky začne sama odtekať do základne spotrebiča.
4. Pripojte sieťový kábel k zdroju elektrického napätia.

### POKYNY NA OBSLUHU

#### A. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (A) zapnete spotrebič, rozsvieti sa kontrolka (A). LED displej bude zobrazovať aktuálnu hladinu vlhkosti okolitého vzduchu. Displej zobrazuje hladinu vlhkosti medzi 30 % a 80 %. Ak sa na displeji zobrazí „LO“, úroveň vlhkosti okolitého vzduchu je menej ako 30 %. Ak sa na displeji zobrazí „HI“, úroveň vlhkosti okolitého vzduchu je vyššia ako 80 %.

Opätovným stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (A) spotrebič vypnete. Všetky funkcie sa zastavia, okrem ventilátora, ktorý bude ešte cca 15 sekúnd pracovať. Ak je nádrž prázdna, spotrebič vydá zvukový signál a na tlačidle zapnutia/vypnutia sa zobrazí červená kontrolka. Na displeji sa zároveň zobrazí „E1“. V tomto prípade zariadenie nevydáva žiadnu paru. Treba doplniť vodu do nádržky na vodu (4).

#### B. Vypínač pre nočné svetlo/režim spánku

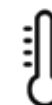
Prvým stlačením vypínača pre svetlo/režim spánku (B) zapnete osvetlenie. Farby sa budú postupne meniť. Druhým stlačením tlačidla zafixujete aktuálnu farbu, takže sa ďalej meniť nebude. Tretím stlačením tlačidla aktivujete režim spánku. Na displeji sa na cca 5 sekúnd zobrazí „SP“. V režime spánku pracuje spotrebič po dobu 8 hodín - 3 hodiny so strednou intenzitou pary a potom 5 hodín s nízkou intenzitou pary. Hladina vlhkosti vzduchu je udržiavaná na 60 %. Ak vlhkosť presiahne túto hodnotu, spotrebič sa zastaví. Opäť sa spustí pri poklese vlhkosti vzduchu pod 60 %. Stlačením tlačidla časovača (D), nastavenia stupňa vlhkosti (E) alebo nastavenia intenzity hmlы (F) prerušíte režim spánku. Štvrtým stlačením vypínača pre svetlo/režim spánku vypnete režim spánku.

#### C. Vypínač na nastavenie teplej pary

Stlačením vypínača na nastavenie teplej pary (C) meníte teplotu pary medzi teplou a studenou. Pri voľbe teplej pary sa rozsvieti kontrolka (C) a ohrievač PTC ohrieva vodu v základni, aby mohla pôsobiť proti baktériám.

**Upozornenie:** Ak je funkcia teplej pary zapnutá pred vstupom do režimu spánku, bude stále aktívna aj po vstupe do režimu spánku, ale kontrolka bude vypnutá. Svetí iba kontrolka režimu spánku.

**Varovanie:** Nikdy sa nedotýkajte PTC ohrievača (10), dokým nevychladne! V prípade popálenia vyhľadajte lekára.



**D. Časovač**

Stlačením tlačidla časovača (D) nastavíte požadovanú dobu zvlhčovania. Požadovaný čas možno nastaviť v rozmedzí 1-12 h v intervaloch po 1 hodine. Ak je aktívna funkcia časovača, svieti kontrolka (D). Pri prekročení nastavenia 12. hodiny sa na displeji zobrazí „CO“ – režim časovača je v tej chvíli vypnutý, kontrolka nesvieti. Ak počas činnosti spotrebiča so zapnutou funkciou časovača stlačíte tlačidlo časovača (D), na cca 5 sekúnd sa zobrazí zostávajúci čas. V tomto intervale možno zmeniť čas zvlhčovania opätovným stlačením tlačidla časovača.

**E. Nastavenie stupňa vlhkosti**

Stlačením tlačidla nastavenia stupňa vlhkosti (E) zvolíte požadovanú vlhkosť vzduchu v rozmedzí 40 % až 75 % (rozsvieti sa kontrolka). Požadovanú vlhkosť vzduchu možno nastaviť v intervaloch po 5 %. Pri prekročení nastavenia vlhkosti 75 % sa na displeji zobrazí „CO“ – režim nastavenia stupňa vlhkosti je v tej chvíli vypnutý, kontrolka nesvieti. Ak vlhkosť presiahne nastavenú hodnotu, spotrebič sa zastaví. Opäť sa spustí pri poklese vlhkosti vzduchu pod nastavenú hladinu.

**F. Nastavenie intenzity pary**

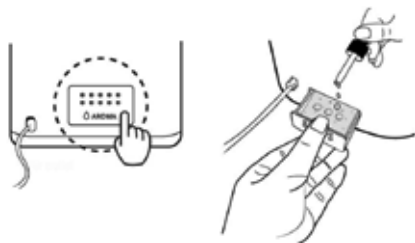
Tlačidlom nastavenia intenzity pary (F) možno meniť medzi 3 intenzitami (nízka, stredná, vysoká). Pri zapnutí spotrebiča sa automaticky nastaví stredná intenzita pary.



**Pozn.:** Používajte vždy iba čerstvú destilovanú alebo demineralizovanú vodu, aby ste predišli poruchám.

**Pridanie aromatického oleja**

Ak chcete pridať aromatický olej, stlačte aróma zásuvku (7), aby ste ju mohli vybrať. Na podložku vnútri pridajte 1-3 kvapky aromatického oleja. Opätovným stlačením aróma zásuvky ju upevníte do tela spotrebiča.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

V zime môže nedostatok vlhkosti vysušovať pokožku a spôsobovať nepríjemné podráždenie nosnej sliznice, časté nachladenie, bolesť v krku a pod. Zvlhčovače vzduchu produkujú relatívnu vlhkosť a chránia zdravie. Aby ste mohli zvlhčovač využiť čo najviac a zároveň nedošlo k jeho poškodeniu, riadte sa nasledovnými pokynmi na údržbu. Ak tieto pokyny nebudete dodržiavať, vo vode sa môžu rozmnožiť nežiaduce mikroorganizmy.

**DENNÁ ÚDRŽBA**

- Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- Odklopte nádržku na vodu a vrchnú časť zvlhčovača.
- Nádržku dôkladne vypláchnite a vyčistite, aby došlo k odstráneniu usadenín a nečistôt. Očistite a vysušte ju čistou mäkkou handričkou alebo papierovým obrúskom.
- Nádržku naplňte čerstvou studenou vodou z kohútika, ako je opísané v pokynoch na dopĺňanie vody.

**TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA**

- Opakujte 3 vyššie uvedené body denne údržby.
- Do nádržky nalejte cca 200 ml octu a nechajte pôsobiť 15 minút. Potom vodný kameň v nádržke, hlavne v prevodníku (9), odstráňte jemnou kefkou.
- Odstráňte vodný kameň a zvyšky octu čistou mäkkou handričkou.

**VAROVANIE PRI ÚDRŽBE**

- NIKDY neponárajte hlavnú jednotku spotrebiča do vody.
- Na čistenie zvlhčovača nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani iné agresívne látky.
- Vnútorne časti spotrebiča čistite mäkkou handričkou.
- Prevodník (9) čistite iba jemnou kefkou. Čistite ho raz týždenne. Do prevodníka môžete pridať 2-5 kvapiek octu - nechajte cca 5 minút pôsobiť. Potom vyčistite priloženou kefkou.
- Používajte kefkou s jemnými štetinami.
- Ak v nádržke zostane voda, vymeňte ju minimálne raz za týždeň.

**ČISTENIE FILTRA V NÁDRŽI**

- Filter (12) vyberte z nádrže. Vyčistite filter, kde sa môžu hromadiť veľké častice. Po vyčistení vložte späť do nádržky na vodu.

**USKLADNENIE SPOTREBIČA**

- Zvlhčovač vyčistite a osušte podľa vyššie uvedených pokynov.
- Spotrebič odporúčame skladovať v originálnom balení.
- Nevystavujte ho vysokým teplotám.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak zvlhčovač nepracuje správne, skontrolujte nasledujúce možné príčiny:

Problém	Príčina	Riešenie
<b>Zvlhčovač nepracuje.</b>	Nie je zapojený napájací kábel.	Zapojte napájací kábel do zástrčky.
<b>Kontrolka svieti, ale zo spotrebiča nevychádza žiadna hmla.</b>	V nádržke je príliš mnoho vody.	Vylejte z nádržky trochu vody.
<b>Žiadna hmla</b>	Hladina vody v nádržke je príliš nízka.	Dolejte vodu do nádržky.
	Z nádržky vyteká voda.	Skontrolujte, či je nádržka v správnej pozícii.
	Teplota zariadenia je príliš nízka.	Pred použitím umiestnite zariadenie na pol hodiny do miestnosti s izbovou teplotou.
	Usadenina na prevodníku	Vyčistite prevodník.
<b>Slabý výstup hmly</b>	Príliš mnoho / príliš málo vody v nádržke	Vyprázdňte vodu z nádržky / pridajte vodu do nádržky.
	Usadenina na prevodníku	Vyčistite prevodník.
	Voda je príliš studená.	Použite vodu s izbovou teplotou.
	Voda nie je čistá.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú destilovanú alebo demineralizovanú vodu.
<b>Na nábytku sa tvorí biely prach.</b>	Z tvrdej vody sa na prevodník môže uložiť určité množstvo bieleho prášku. Biely prášok sa rozkladá ultrazvukovými vibráciami a fúka sa do vzduchu spolu s hmlou. Biely prášok zo vzduchu sa usadzuje na nábytku.	Ak je vám to nepríjemné, použite destilovanú vodu. Nezapomnite po krátkom používaní vyčistiť prevodník aj filter.
<b>Voda sa hromadí mimo zvlhčovača alebo okolitej oblasti.</b>	Nasýtenie vlhkosťou.	Vypnite zvlhčovač alebo ho nastavte na nízku úroveň hmly.
	Zariadenie nie je vo vodorovnej polohe a hromadí sa v ňom voda.	Odpojte ho a položte na rovnú plochu. Dýzu hmly namierte mimo predmetov. Umiestnite ho na vodotesný rovný povrch vo vzdialenosti aspoň 60 cm od podlahy.

<b>Hmla má neobvyklý zápach.</b>	Prístroj je nový.	Otvorte nádržku na vodu a na 12 hodín ju odložte na tmavé a chladné miesto.
	Voda v nádržke je špinavá alebo je v nádržke príliš dlho.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú destilovanú alebo demineralizovanú vodu.
<b>Prístroj vydáva neobvyklý hluk.</b>	Zvuk v nádržke je spôsobený malým obsahom vody.	Do nádržky doplňte vodu.
	Spotrebič nestojí na rovnej ploche.	Spotrebič presuňte na stabilnú rovnú plochu.
<b>Uzáver nádržky na vodu nejde poviť.</b>	Uzáver je príliš utiahnutý.	Pre uvoľnenie naneste na tesnenie uzáveru tekuté mydlo.

## SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí prístroja, môže vykonať len kvalifikovaný odborník alebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých prístrojov.
- Škatulu od prístroja môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

### Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradujeme právo.

### Podziękowanie

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy	30 W (zimna para), 90 W (ciepła para)
Pojemność zbiornika na wodę	4,5 l
Wydajność nawilżacza	300 ml/godz. (zimna para), 400 ml/godz. (ciepła para)

### WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie zgadza się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
- Urządzenie należy umieścić tylko na stabilnej powierzchni, z dala od innych źródeł ciepła.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda elektrycznego i jego odłączania od niego, przełącznik włączenia / wyłączenia musi znajdować się w pozycji wyłączone.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.

- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno wkładać palców, ołówków ani innych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Nie wolno nigdy korzystać z urządzenia bez kratki ochronnej.
- Nie wolno narażać małych dzieci i osób chorych na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- Nie wolno zakrywać urządzenia.
- Nie wolno niczego wieszać na urządzeniu czy też umieszczać czegokolwiek przed nim.
- Urządzenie może być używane tylko w pozycji stojącej.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu prysznicza, wanny, zlewu lub basenu.
- Nie wolno używać urządzenia w wilgotnym lub zakurzonej środowisku.
- Nie wolno używać urządzenia w środowisku, w którym występują gazy wybuchowe i substancje łatwopalne (rozpuszczalniki, lakiery, kleje itd.).
- Nawilżacz należy umieścić przy wewnętrznej ścianie w pobliżu gniazda elektrycznego. Aby osiągnąć najwyższą możliwą wydajność, nawilżacz powinien znajdować się co najmniej 10 cm od ściany.
- Nie dodawaj wody do nawilżacza, jeżeli jest on podłączony do gniazda. Zawsze najpierw odłącz go od źródła zasilania.
- Nawilżacz należy umieścić na równej i stabilnej powierzchni, co najmniej 60 cm nad poziomem podłogi.
- Nie wolno kierować wylotu wilgoci bezpośrednio do ściany.
- W przypadku nieużywania urządzenia należy odłączyć go od sieci elektrycznej.
- Urządzenia podczas pracy NIGDY nie wolno przechylać, opróżniać czy przemieszczać.
- Przed przystąpieniem do przemieszczania i pracy ze zbiornikiem na wodę, należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Nie wolno wlewać wody do innych otworów w urządzeniu, wlewaj ją tylko do zbiornika na wodę.
- Nadmiar wilgotności w pomieszczeniu może doprowadzić do skraplania wody na oknach i meblach. W takim przypadku należy wyłączyć nawilżacz.

- **Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego.**
- **Przed czyszczeniem i po użyciu należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć go od gniazda elektrycznego.**
- Należy utrzymywać urządzenie w czystości; trzeba unikać przedostawania się ciał obcych do otworów kratki. Mogą one spowodować poważne obrażenia, zwarcie, uszkodzenie urządzenia albo pożar.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi ani agresywnymi chemicznie substancjami.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękoma.
- **Nie wolno zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.**
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, tylko gdy są one nadzorowane, albo gdy zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać poza zasięgiem urządzenia i jego przewodu zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Przed użyciem olejków eterycznych należy sprawdzić szkodliwe działania, jakie mogą wywierać użyte produkty na nasze zdrowie.

- Zawsze należy używać tylko olejków eterycznych wysokiej jakości, czystych, w 100% naturalnych, przeznaczonych do dyfuzji. Należy używać ich w sposób umiarkowany i ostrożny. Trzeba kierować się wskazówkami i ostrzeżeniami zawartymi na opakowaniach olejków eterycznych.
- Kobiety w ciąży, osoby cierpiące na epilepsję, astmatycy, alergicy, pacjenci z dolegliwościami serca lub innymi poważnymi chorobami, nie powinni używać olejków eterycznych.
- Olejki eteryczne winny być używane tylko przez czas nieprzekraczający 10 minut w pokoju dziecka poniżej 3 lat, oraz tylko wtedy, gdy dziecko w czasie używania olejków eterycznych nie znajduje się w danym pokoju.
- Przed dodaniem olejku eterycznego należy zawsze najpierw wypełnić zbiornik wodą.

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.

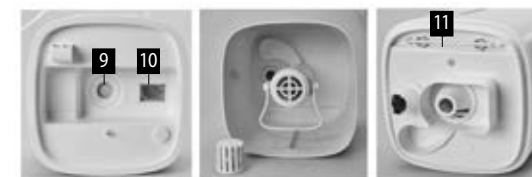
#### INFORMACJE DLA KONSUMENTA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: Nawilżacz, będąc urządzeniem elektrycznym, wymaga uwagi podczas pracy.

Uwaga: Jeżeli na ścianach lub oknach powstaje wilgoć, należy wyłączyć nawilżacz. Nadmiar wilgoci w pomieszczeniu może wyrządzić szkodę. Nie blokuj wlotu ani wylotu powietrza.

#### OPIS PRODUKTU

1. Wylot pary
2. Pokrywa zbiornika na wodę
3. Uchwyt
4. Zbiornik na wodę
5. Zawór odpowietrzający
6. Podstawa
7. Szufladka do aromatu (do dodania olejku eterycznego)
8. Dopływ powietrza
9. Przetwornik
10. Grzałka PTC
11. Szczoteczka do czyszczenia
12. Filtr



#### OPIS PANELU STEROWANIA

- A Przycisk włączenia / wyłączenia
- B Przełącznik do światła nocnego / trybu snu
- C Przełącznik ustawiania ciepłej pary
- D Przełącznik czasowy
- E Ustawianie stopnia wilgotności
- F Ustawianie intensywności pary
- G Wyświetlacz



## UŻYWANIE

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Umieść nawilżacz na równej powierzchni, w odległości co najmniej 60 cm nad podłogą i 10 cm od ściany. Nie zaleca się umieszczania nawilżacza na drogich meblach.
- Instrukcja uzupełniania wody w zbiorniku
  - Wyjmij zbiornik z podstawy, w kierunku do góry.
  - Zdejmij pokrywę ze zbiornika na wodę i wlej do niego świeżą, zimną wodę.  
NIE NAPEŁNIAJ ZBIORNIKA CIEPLĄ WODĄ, MOŻE WYSTĄPIĆ PRZECIEK.
  - Po napełnieniu zbiornika załóż pokrywę, a umieść zbiornik z powrotem na podstawie. Woda zacznie automatycznie spływać do podstawy urządzenia.
- Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania.

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

#### A. Przycisk włączenia / wyłączenia

Włącz urządzenie poprzez naciśnięcie przycisku włączenia / wyłączenia (A) – zapala się lampka (A). Na wyświetlaczu LED będzie pokazywał się aktualny poziom wilgotności w powietrzu. Wyświetlacz pokazuje poziomy wilgotności w zakresie od 30% do 80%. Pokazanie się na wyświetlaczu „LO” oznacza, że poziom wilgotności w powietrzu jest poniżej 30%. Pokazanie się na wyświetlaczu „HI” oznacza, że poziom wilgotności w powietrzu jest powyżej 80%.



Ponowne naciśnięcie przycisku włączenia / wyłączenia (A) wyłącza urządzenie. Wszystkie funkcje zostaną wstrzymane, za wyjątkiem wentylatora, który będzie pracował jeszcze przez ok. 15 sekund. Gdy zbiornik jest pusty, urządzenie wydaje sygnał akustyczny, a na przycisku włączenia / wyłączenia zapala się lampka czerwona. Jednocześnie na wyświetlaczu pokazuje się „E1”. W takim przypadku z urządzenia nie ulatnia się żadna para. Potrzebne jest dolanie wody do zbiornika na wodę (4).

#### B. Przełącznik do światła nocnego / trybu snu

Po pierwszym naciśnięciu przełącznika do światła nocnego / trybu snu (B) włącza się oświetlenie. Kolory będą zmieniały się po kolei. Po drugim naciśnięciu przycisku nastąpi wstrzymanie zmiany kolorów, a kolor światła już nie będzie się zmieniał. Po trzecim naciśnięciu przycisku następuje aktywacja trybu snu. Na wyświetlaczu pokaże się, na ok. 5 sekund, napis „SP”. Urządzenie pracuje w trybie snu przez 8 godzin – przez 3 godziny przy średniej intensywności pary, a przez następne 5 godzin przy niskiej intensywności pary. Wilgotność powietrza jest utrzymywana na poziomie 60%. W przypadku przekroczenia tej wartości wilgotności, urządzenie zatrzymuje się. Ponownie włącza się w razie spadku wilgotności powietrza poniżej 60%. Naciśnięcie przycisku przełącznika czasowego (D), ustawienie stopnia wilgotności (E), albo ustawienie intensywności pary (F), przerywa tryb snu. Po czwartym naciśnięciu przełącznika do światła nocnego / trybu snu, tryb snu wyłącza się.



#### C. Przełącznik ustawiania ciepłej pary

Naciśnięciem przełącznika ustawiania pary (C) przełączamy temperaturę pary pomiędzy ciepłą i zimną. Po wyborze ciepłej pary zapala się lampka (C), a grzałka PTC ogrzewa wodę w podstawie tak, aby mogła ona działać przeciw bakteriom.

**Uwaga:** Jeżeli funkcja ciepłej pary jest włączona przed przejściem do trybu snu, to pozostaje ona aktywna także po przejściu do trybu snu, jednak lampka kontrolna pozostanie wyłączona. Świeci się tylko lampka sygnalizująca tryb snu.

**Ostrzeżenie:** Nigdy nie wolno dotykać grzałki PTC (10), zanim ostygnie! W przypadku oparzeń należy zwrócić się do lekarza.



#### D. Przełącznik czasowy

Naciśnięciem przycisku przełącznika czasowego (D), ustawiamy potrzebny czas nawilżania. Czas można ustawiać w zakresie od 1 do 12 godzin, w krokach po 1 godzinie. Aktywna funkcja przełącznika czasowego jest sygnalizowana przez lampkę (D). Po przekroczeniu, podczas ustawiania, godziny 12, na wyświetlaczu pokaże się „CO” – tryb przełącznika czasowego jest w tym momencie wyłączony, lampka kontrolna nie świeci się. Jeżeli w czasie pracy urządzenia, przy włączonej funkcji przełącznika czasowego, naciśniemy przycisk przełącznika czasowego (D), to na około 5 sekund będzie wyświetlał się pozostający czas. W tym czasie można zmienić czas trwania nawilżania poprzez ponowne naciśnięcie przycisku przełącznika czasowego.



#### E. Ustawianie stopnia wilgotności

Po naciśnięciu przycisku ustawiania stopnia wilgotności (E), można wybrać potrzebną wilgotność powietrza w zakresie od 40% do 75% (zapala się lampka kontrolna). Potrzebną wilgotność powietrza można ustawiać w krokach po 5%. Po przekroczeniu, podczas ustawiania wilgotności, 75%, na wyświetlaczu pokaże się „CO” – tryb ustawiania stopnia wilgotności jest w tym momencie wyłączony, lampka kontrolna nie świeci się. W przypadku przekroczenia ustawionej wartości wilgotności, urządzenie zatrzymuje się. Ponownie włącza się w razie spadku wilgotności powietrza poniżej ustawionego poziomu.



#### F. Ustawianie intensywności pary

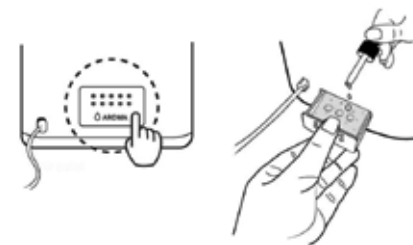
Przyciskiem ustawiania intensywności pary (F) można przełączać pomiędzy 3 poziomami intensywności (niski, średni, wysoki). Po włączeniu urządzenia, automatycznie ustawiona jest średnia intensywność pary.



**Uwaga:** Zawsze używaj wody tylko świeżej, destylowanej lub demineralizowanej, aby zapobiec jakiegokolwiek usterce.

#### Dodanie olejku aromatycznego

W przypadku chęci dodania olejku aromatycznego, naciśnij szufladkę do aromatu (7), aby można było ją wyjąć. Na podkładkę wewnątrz szufladki nanieś 1 do 3 kropli olejku aromatycznego. Ponowne naciśnięcie szufladki do aromatu unieruchomi ją w korpusie urządzenia.



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Niewystarczająca wilgotność w okresie zimowym może powodować suchą skórę i podrażnienie błony śluzowej nosa, częste przeziębienia, ból gardła itp. Nawilzacze powietrza wytwarzają wilgotność względną, chroniąc nasze zdrowie. Aby maksymalnie wykorzystać nawilzacz, nie uszkodzając go, należy kierować się poniższą instrukcją konserwacji. W razie niezastosowania się do poniższych wskazówek, w wodzie mogą rozmnożyć się niepożądane mikroorganizmy.

### CODZIENNA KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Otwórz zbiornik na wodę oraz górną część nawilzacza.
- Starannie wypłucz i wyczyść zbiornik, aby usunąć osady i brud. Oczyszcz i wysusz go za pomocą miękkiej szmatki lub ręcznika papierowego.
- Napełnij zbiornik świeżą zimną wodą z kranu zgodnie z opisem instrukcji uzupełniania wody.

### COTYGODNIOWA KONSERWACJA

- Powtórz powyższe 3 punkty codziennej konserwacji.
- Wlej do zbiornika ok. 200 ml octu i odczekaj przez 15 minut. Następnie, za pomocą miękkiej szczoteczki, usuń kamień ze zbiornika – szczególną uwagę należy poświęcić na przetwornik (9).
- Usuń kamień i resztki octu czystą miękką ściereczką.

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI

- NIGDY nie zanurzaj jednostki głównej urządzenia w wodzie.
- Nie używaj do czyszczenia nawilzacza jakichkolwiek rozcieńczalników lub innych substancji agresywnych.
- Wewnętrzną część urządzenia należy czyścić miękką ściereczką.
- Do czyszczenia przetwornika (9) używaj tylko miękkiej szczoteczki. Czyść go raz w tygodniu. W celu oczyszczenia przetwornika można dodać 2 do 5 kropli octu – odczekaj przez ok. 5 minut. Następnie oczyść go załączoną szczoteczka.
- Używaj szczoteczki z miękkimi włosami.
- Jeżeli w zbiorniku pozostaje woda, wymieniaj ją co najmniej raz na tydzień.

### CZYSZCZENIE FILTRA WEWNĄTRZ ZBIORNIKA

- Wyjmij filtr (12) ze zbiornika. Oczyszcz filtr, gdyż mogą osadzać się na nim większe części. Po oczyszczeniu zamontuj filtr z powrotem w zbiorniku na wodę.

### PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

- Wyczyść i osusz nawilzacz zgodnie z powyższymi wskazówkami.
- Zaleca się przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- Nie narażaj go na działanie wysokich temperatur.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli nawilzacz nie działa prawidłowo, sprawdź następujące możliwe przyczyny:

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Nawilzacz nie działa.</b>	Niepodłączony przewód zasilający.	Podłącz przewód zasilający do gniazda.
<b>Lampka kontrolna świeci się, ale z urządzenia nie ulatnia się para.</b>	Za dużo wody w zbiorniku.	Wylej trochę wody ze zbiornika.
	Za niski poziom wody w zbiorniku.	Dolej wody do zbiornika.
<b>Brak pary</b>	Woda wypływa ze zbiornika.	Sprawdź, czy zbiornik znajduje się w prawidłowej pozycji.
	Za niska temperatura urządzenia.	Przed użyciem pozostaw urządzenie przez pół godziny w temperaturze pokojowej.
	Osad na przetworniku	Oczyszcz przetwornik.
<b>Słabe ujście pary</b>	Za dużo / za mało wody w zbiorniku	Opróżnij zbiornik z wody / dodaj wody do zbiornika.
	Osad na przetworniku	Oczyszcz przetwornik.
	Za zimna woda	Użyj wody o temperaturze pokojowej.
	Nieczysta woda	Wyczyść zbiornik, a wlej do niego wodę świeżą, destylowaną lub demineralizowaną.
<b>Na meblach osadza się biały pył.</b>	Twarda woda może powodować osadzanie się pewnej ilości białego proszku na przetworniku. Biały proszek ulega rozkładowi w wyniku działania wibracji ultrafioletowych, a jest wydychany w powietrze wraz z parą. Biały proszek w powietrzu osadza się na meblach.	Jeżeli to staje się nieprzyjemne, użyj wody destylowanej. Nie zapomnij, po krótkim użyciu, o oczyszczeniu zarówno przetwornika, jak i filtra.
<b>Woda gromadzi się poza nawilzaczem lub jego otoczeniem.</b>	Nasylenie wilgocią.	Wyłącz nawilzacz albo ustaw na nim niski poziom pary.
	Urządzenie nie jest w pozycji poziomej, a gromadzi się w nim woda.	Odłącz go i połóż na równej powierzchni. Nie kieruj dyszy parowej do przedmiotów. Umieść urządzenie na wodoszczelnej, równej powierzchni, w odległości co najmniej 60 cm od podłogi.



<b>Para niezwykle pachnie.</b>	Urządzenie jest nowe.	Otwórz zbiornik na wodę, a pozostaw go przez 12 godzin w ciemnym i chłodnym miejscu.
	Woda w zbiorniku jest brudna albo utrzymuje się w zbiorniku zbyt długo.	Wyczyść zbiornik, a wlej do niego wodę świeżą, destylowaną lub demineralizowaną.
<b>Urządzenie emituje niezwykle hałas</b>	Odgłosy ze zbiornika są spowodowane małą zawartością wody.	Napełnij zbiornik wodą.
	Urządzenie nie stoi na równej powierzchni.	Przenieś urządzenie na stabilną i równą powierzchnię.
<b>Nie można poluzować nakrętki pojemnika na wodę</b>	Nakrętka jest za mocno dokręcona.	Aby ją poluzować, nanieś na uszczelkę nakrętki mydło w płynie.

## SERWIS

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można odłożyć w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

### Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania:



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami w sprawie postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę UE.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

## Köszönetnyilvánítás

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használatá során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	30 W (hideg pára), 90 W (meleg pára)
A víztartály kapacitása	4,5 l
A párasító teljesítménye	300 ml/h (hideg pára), 400 ml/h (meleg pára)

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a típuscímkén megadott értékeknek.
- A készüléket csak stabil felületre tegye, más hőforrásoktól távol.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Amikor csatlakoztatja az elektromos hálózatba, vagy kihúzza a hálózathoz, a ki/bekapcsoló gombnak kikapcsolt állásban kell lennie.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, az útmutatót ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékokra használják.
- Soha ne dugja a kezét, ceruzát vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
- Soha ne használja a készüléket a fedőrácsok nélkül.

- Kisgyermeket vagy beteg személyeket ne tegyen ki a közvetlen légáramlásnak.
- Ne takarja le a készüléket.
- Ne akasszon semmit a készülékre, és ne tegyen semmit elé.
- A készüléket csak álló helyzetben szabad használni.
- Ne használja a készüléket zuhany, kád, mosdó vagy medence közelében.
- Ne használja a készüléket nedves vagy poros helyen.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol robbanékony gázok vagy gyúlékony anyagok (oldószer, lakk, ragasztó stb.) találhatóak.
- A párasítót tegye a belső falhoz a konnektorhoz közel. A legnagyobb hatékonyság elérése érdekében a párasítót a faltól legalább 10 cm-re kell elhelyezni.
- Ne töltsön vizet a párasítóba, ha csatlakoztatva van a konnektorba, mindig először húzza ki a hálózathoz.
- A párasítót stabil, sima felületre helyezze, legalább 60 cm-rel a padló fölé.
- A párákivezetést ne irányítsa a fal felé.
- Ha a készüléket nem használja, mindig húzza ki az elektromos hálózathoz.
- Üzemelés közben a készüléket SOHA ne döntse meg, ne ürítse ki, és ne helyezze át.
- A készülék áthelyezése vagy a víztartállyal való tevékenység előtt a készüléket mindig húzza ki az elektromos hálózathoz.
- A vizet ne öntse soha más nyílásba, csak a víztartályba.
- A túlzott páratartalom a helyiségben vízkicsapódást okozhat az ablakokon és a bútoron. Ha ilyet tapasztal, kapcsolja ki a párasítót.
- **A készülék össze- vagy szétszerelése előtt húzza ki a tápkábelt az aljzathoz.**
- **Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzathoz.**
- Tartsa tisztán a készüléket, vigyázzon, nehogy idegen tárgy kerüljön a rácsok nyílásaiba. Súlyos sérülést, rövidzárlatot vagy tüzet okozhat, vagy kárt tehet a készülékben.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaileg agresszív anyagokat.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa ki a hibát szakszervizben.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.

- A készüléket ne használja a szabadban.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- **Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Illóolajok használata előtt ellenőrizze esetleges káros hatásukat az egészségre.
- Mindig minőségi illóolajat használjon, amely tiszta, 100%-ban természetes és alkalmas diffúzióra. Mértékkel és óvatosan használja őket. Kövesse az illóolaj csomagolásán feltüntetett utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Terhes anyáknak, epilepsziában, asztmában, allergiában, szívbetegségben vagy egyéb súlyos betegségben szenvedőknek nem ajánlott illóolajokat használni.
- Illóolajat legfeljebb 10 percig használjon olyan helyiségben, ahol 3 év alatti gyermek van, és csak abban az esetben, ha az illóolaj használata közben a gyermek nem tartózkodik a helyiségben.
- Az illóolaj hozzáadása előtt mindig először töltsen meg a tartályt vízzel.

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

#### BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA

Megjegyzés: A párasító, mint minden elektromos készülék, üzemeltetés közben figyelmet igényel.

Megjegyzés: Ha a falon vagy az ablakokon nedvesség jelenik meg, kapcsolja ki a párasítót. A túlzott páratartalom a helyiségben kárt okozhat. Ne torlaszolja el a levegő bemenetét és kimenetét.

## A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Párakimenet
2. A víztartály fedele
3. Fogantyú
4. Víztartály
5. Légtelenítő szelep
6. Alapzat
7. Aromacsatlakozó (illóolaj hozzáadására)
8. Levegő bevezetés
9. Átalakító
10. PTC melegítő
11. Tisztítókefe
12. Szűrő



## A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA

- A Be-/kikapcsoló gomb
- B Éjszakai fény/alvás üzemmód kapcsoló
- C Meleg pára beállítására szolgáló kapcsoló
- D Időzítő
- E Páraszint beállítása
- F A párasítás intenzitásának beállítása
- G Kijelző



## HASZNÁLAT

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és ki van húzva az elektromos hálózatról.
2. A párasítót helyezze sima felületre, legalább 60 cm-rel a padló fölé, és legalább 10 cm-re a faltól. Nem javasoljuk, hogy a párasítót drága bútorra tegye.
3. Utasítások a víz tartályba töltésére
  - Emelje le a tartályt az alapzatról.
  - Vegye le a víztartály fedelét, és öntsön bele friss hideg vizet.
  - NE TÖLTÖN A TARTÁLYBA MELEG VIZET, VÍZSZIVÁRGÁSRA KERÜLHET SOR.
  - A tartály feltöltése után helyezze vissza a fedelet, és a tartályt tegye vissza az alapzatra. A víz automatikusan folyani kezd a készülék alapzatába.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózathoz.

### KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

#### A. Be-/kikapcsoló gomb

A be-/kikapcsoló gomb (A) megnyomásával kapcsolhatja be a készüléket, kigyullad az (A) kontroll-lámpa. A LED-es kijelző megjeleníti a környezet levegőjének párássági szintjét. A kijelző 30% és 80% között jeleníti meg a páraszintet. Ha a kijelzőn a „LO” felirat jelenik meg, a környezet páratartalma alacsonyabb, mint 30%. Ha a kijelzőn a „HI” felirat jelenik meg, a környezet páratartalma magasabb, mint 80%.

A be-/kikapcsoló gomb (A) ismételt megnyomásával a készüléket kikapcsolhatja. Minden funkció leáll, kivéve a ventilátort, amely még mintegy 15 másodpercig működik. Ha a tartály üres, a készülék hangjelzést ad, és a be-/kikapcsoló gombon egy piros kontroll-fény jelenik meg. A kijelzőn megjelenik az „E1” felirat is. Ebben az esetben a készülék nem ad ki párat. Vízet kell tölteni a víztartályba (4).

#### B. Éjszakai fény/alvás üzemmód kapcsoló

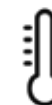
Az éjszakai fény/alvás üzemmód kapcsoló (B) első megnyomásával bekapcsolja a világitást. A színek egymás után váltakoznak. A gomb második megnyomásával rögzíti az aktuális színt, és nem váltakozik tovább. A gomb harmadik megnyomásával aktiválja az alvás üzemmódot. A kijelzőn kb. 5 másodperre megjelenik a „SP” felirat. Alvás üzemmódban a készülék 8 órán keresztül működik - 3 órát közepes páraintenzitással, majd 5 órát alacsony páraintenzitással. A levegő páratartalma ellenőrzött 60%. Abban az esetben, ha a páratartalom meghaladja ezt az értéket, a készülék leáll. Újraindul, amint a levegő páratartalma 60% alá süllyed. Az időzítő (D), a páraszint beállítása (E) vagy a párasítás intenzitásának beállítása (F) gomb megnyomásával megszakítja az alvás üzemmódot. Az éjszakai fény/alvás üzemmód kapcsoló negyedik megnyomásával kikapcsolja az alvás üzemmódot.

#### C. Meleg pára beállítására szolgáló kapcsoló

A pára beállítására szolgáló kapcsoló (C) megnyomásával megrege vagy hidegre módosíthatja a pára hőmérsékletét. Ha a meleg párat választja, kigyullad a (C) kontroll-lámpa, és a PTC melegítő megmelegíti a vizet az alapzatban, hogy hatni tudjon a baktériumok ellen.

**Figyelmeztetés:** Ha az alvás üzemmódba lépés előtt a meleg pára van bekapcsolva, ez az alvás üzemmódba lépés után is aktív, de a kontroll-lámpa ki lesz kapcsolva. Csak az alvás üzemmód kontroll-lámpája ég.

**Figyelem:** Soha ne érjen hozzá a PTC melegítőhöz (10), amíg ki nem hűlt! Égési sérülés esetén keresse fel az orvost.



**D. Időzítő**

Az időzítő gombjának (D) megnyomásával beállíthatja a kívánt párasítási időtartamot. A kívánt időt 1-12 óra között óránkénti lépésekben lehet beállítani. Ha az időzítő funkció aktív, a (D) kontroll lámpa ég. Amikor eléri a beállítás 12. óráját, a kijelzőn megjelenik a „CO” felirat – az időzítő funkció ekkor kikapcsol, és a kontroll lámpa nem ég. Ha a készülék bekapcsolt időzítő funkcióval működik, az időzítő gomb (D) megnyomására 5 másodpercre megjelenik a hátralévő idő. Ez alatt az idő alatt az időzítő gombjának ismételt megnyomásával módosíthatja a párasítás időtartamát.

**E. Páraszint beállítása**

A páraszint beállítása gomb (E) megnyomásával 40%-75% között kiválaszthatja a kívánt páratartalmat (kigyullad a kontroll-lámpa). A levegő kívánt páratartalmát 5%-os lépésekben lehet állítani. Amikor eléri a beállítás szerinti 75%-ot, a kijelzőn megjelenik a „CO” felirat – a páraszint beállítás üzemmód ekkor kikapcsol, és a kontroll-lámpa nem ég. Abban az esetben, ha a páratartalom meghaladja a beállított értéket, a készülék leáll. Újraindul, amint a levegő páratartalma a beállított szint alá süllyed.

**F. A párasítás intenzitásának beállítása**

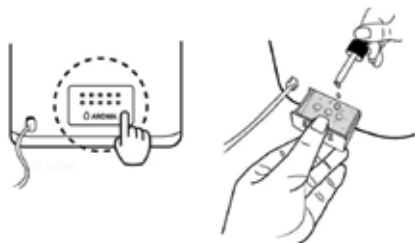
A párasítás intenzitásának beállító gombjával (F) 3 intenzitás közül választhat (alacsony, közepes, magas). A készülék bekapcsolásakor automatikusan közepesre van beállítva a párasítás intenzitása.



**Megj.:** Mindig csak friss, desztillált vagy ionmentes vizet használjon, hogy elkerüljön a zavart.

**Aromaolaj hozzáadása**

Ha aromaolajat szeretne hozzáadni, nyomja meg az aromacsatlakozót (7), hogy le tudja venni. Cseppentsen be 1-3 csepp aromaolajat. Az aromacsatlakozó ismételt megnyomásával rögzítse újra a készülék házában.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

Télen az alacsony páratartalom kiszáríthatja a bőrét, és az orrnyalkahártya kellemetlen irritációját, megfázást, torokfájást stb. okozhat. A légpárásító relatív páratartalmat hoz létre, és védi az egészséget. Annak érdekében, hogy a párasítót minél jobban ki tudja használni, és ne hibásodjon meg, tartsa be a karbantartására vonatkozó alábbi utasításokat. Ha ezeket az utasításokat nem tartja be, a vízben nem kívánatos mikroorganizmusok szaporodhatnak el.

**NAPI KARBANTARTÁS**

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Hajtsa le a víztartályt és a légpárásító felső részét.
- A tartályt alaposan öblítse ki és tisztítsa meg, hogy eltávolítsa a lerakódásokat és szennyeződéseket. Tisztítsa meg, és egy tiszta, puha rongy vagy papírtörülő segítségével szárítsa meg.
- Töltse meg a tartályt friss, hideg csapvízzel, ahogy a víztöltéssel kapcsolatos utasítások előírják.

**HETI KARBANTARTÁS**

- Ismétlje meg a napi karbantartás 3 fenti lépését.
- A tartályba töltsön kb. 200 ml ecetet, és hagyja 15 percig hatni. Ezután a tartályban, különösen az átalakítóban (9) lévő vízkövet távolítsa el egy finom kefével.
- A vízkövet és az ecetmaradékot távolítsa el egy tiszta, puha ronggyal.

**FIGYELMEZTETÉS A KARBANTARTÁSSAL KAPCSOLATBAN**

- SOHA ne merítse a készülék főegységét vízbe.
- A párasító tisztításához ne használjon oldószert vagy más agresszív anyagot.
- A készülék belső részeit egy puha ronggyal tisztítsa.
- Az átalakítót (9) csak finom kefével tisztítsa. Hetente egyszer tisztítsa meg. Az átalakítóba tehet 2-5 csepp ecetet - hagyja 5 percig hatni. Ezután tisztítsa meg a mellékelt kefével.
- Finom sörtéjű kefét használjon.
- Ha a tartályban maradt víz, legalább hetente cserélje.

**A TARTÁLYBAN LÉVŐ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA**

- Vegye ki a szűrőt (12) a tartályból. Tisztítsa meg a szűrőt, amelyen nagy részecskék gyűlhetnek össze. Tisztítás után tegye vissza a víztartályba.

**A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA**

- Tisztítsa meg és szárítsa meg a párasítót a fenti utasítások alapján.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásában tárolja.
- Ne tegye ki magas hőmérsékletnek.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a párasító nem működik megfelelően, ellenőrizze az alábbi lehetséges okokat:

Hiba	Ok	Megoldás
<b>A párasító nem működik.</b>	Nincs bedugva a tápkábel.	Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz.
<b>A kontroll-lámpa ég, de a készülékből nem jön pára.</b>	A tartályban túl sok víz van.	Öntsön ki egy kis vizet a tartályból.
<b>Nincs pára</b>	A tartályban túl alacsony a vízszint.	Töltsön vizet a tartályba.
	A tartályból folyik a víz.	Ellenőrizze, megfelelő pozícióban van-e a tartály.
	A készülék hőmérséklete túl alacsony.	Használat előtt helyezze a készüléket egy fél órára szobahőmérsékletre.
	Lerakódás az átalakítóban	Tisztítsa meg az átalakítót.
<b>Gyenge a pára</b>	Túl sok / túl kevés a víz a tartályban	Öntsön ki vizet a tartályból / töltsön vizet a tartályba.
	Lerakódás az átalakítóban	Tisztítsa meg az átalakítót.
	A víz túl hideg	Szobahőmérsékletű vizet használjon.
	A víz nem tiszta.	Tisztítsa meg a tartályt, és öntsön bele friss, desztillált vagy ionmentes vizet.
<b>A bútoron fehér por keletkezik.</b>	A kemény víz miatt az átalakítóban bizonyos mennyiségű fehér por rakódhat le. A lerakódott fehér por az ultrahangos rezgés hatására felszabadul, és a párával együtt a levegőbe kerül. A levegőben lévő fehér por rátelepedik a bútorra.	Ha a probléma kellemetlenné válik, használjon desztillált vizet. Ne felejtse el némi használat után az átalakítót és a szűrőt megtisztítani.
<b>Víz gyűlik össze a párasítón kívül vagy a környékén.</b>	A levegő telítődött párával.	Kapcsolja ki a párasítót, vagy állítsa alacsony páraszintre.
	A készülék nem függőlegesen áll, és összegyűlik benne a víz.	Húzza ki, és állítsa egyenes felületre. A fűvókát ne irányítsa tárgyakra. Helyezze vízálló sima felületre, legalább 60 cm-re a talajtól.
<b>A párának szokatlan szaga van.</b>	A készülék új.	Vegye ki a víztartályt, és tegye félre 12 órára egy sötét és hűvös helyre.
	A tartályban lévő víz szennyezett, vagy túl sokáig volt a tartályban.	Tisztítsa meg a tartályt, és öntsön bele friss, desztillált vagy ionmentes vizet.

<b>A készülék szokatlan zajt ad ki</b>	A hangot a túl kevés víz okozza a tartályban.	Töltsen meg a tartályt vízzel.
	A készülék nem sima felületen áll.	Tegye át a készüléket egy stabil, sima felületre.
<b>A tartály fedelét nem lehet lecsavarni</b>	A fedél túl erősen van behúzva.	A kinyitás érdekében a fedél tömítésére vigyen fel folyékony szappant.

## SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

## A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

## A készülék újrahasznosítása élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, a kivitelen és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

### Pateicība

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	220–240 V ~, 50–60 Hz
Jauda	30 W (auksts tvaiks) 90 W (silts tvaiks)
Ūdens tvertnes ietilpība	4,5 l
Mitrinātāja jauda	300 ml/h (auksts tvaiks) 400 ml/h (silts tvaiks)

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz izstrādājuma tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Pievienojot ierīci elektrotīkla kontaktligzdai un atvienojot no tās, galvenajam slēdzim "Ieslēgt/Izslēgt" jābūt izslēgtam.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, ziņošanas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Neievietojiet ierīces atverēs pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus.

- Neizmantojiet ierīci bez pārsega režģa.
- Nepakļaujiet mazus bērnus un slimas personas tiešai gaisa plūsmi.
- Neapsedziet ierīci.
- Neko neuzkariet uz ierīces un nenovietojiet tās priekšā.
- Ierīci drīkst izmantot tikai vertikālā stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci dušas, vannas, izlietnes vai peldbaseina tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci mitrā vai putekļainā vidē.
- Neizmantojiet ierīci vietā, kur atrodas sprādzienbīstamas gāzes vai viegli uzliesmojošas vielas (šķīdinātāji, tvaiki, līmes utt.).
- Novietojiet mitrinātāju pie iekšējās sienas blakus elektrotīkla rozetei. Lai sasniegtu visaugstāko iespējamo efektivitāti, mitrinātājs jānovieto vismaz 10 cm attālumā no sienas.
- Nepievienojiet mitrinātājā ūdeni, ja tas ir pievienots kontaktligzdai: vienmēr vispirms atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Novietojiet mitrinātāju uz stabilas un līdzenas virsmas, vismaz 60 cm virs grīdas līmeņa.
- Nevērsiet mitruma izvadi tieši pret sienu.
- Ja ierīci neizmantojat, vienmēr atvienojiet to no strāvas avota.
- Eksploatācijas laikā NEKAD nenolieciet, neiztukšojiet vai nepārvietojiet ierīci.
- Pirms ierīces pārvietošanas un darbībām ar ūdens tvertni vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota.
- Nelejiet ūdeni ierīces atverēs, bet gan tikai – ūdens tvertnē.
- Pārmērīgs mitrums telpā var izraisīt ūdens kondensēšanos uz logiem un mēbelēm. Ja tā notiek, izslēdziet mitrinātāju.
- **Pirms ierīces uzstādīšanas vai demontāžas atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.**
- **Pirms tīrīšanas un pēc izmantošanas izslēdziet ierīci un atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla.**
- Uzturiet ierīci tīru, nepieļaujiet svešķermeņu nokļūšanu režģa spraugās. Tas varētu izraisīt nopietnus savainojumus, īssavienojumu, sabojāt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.

- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- **Nepieļaujiet elektrības vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdeni vai citā šķidrumā.**
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Pirms ēterisko eļļu lietošanas pārbaudiet, vai to lietošanai nav kaitīgas iedarbības uz Jūsu veselību.
- Vienmēr izmantojiet kvalitatīvas ēteriskās eļļas, kas ir tīras, 100% dabiskas un paredzētas izsmidzināšanai. Lietojiet tās mērenā daudzumā un piesardzīgi. Ievērojiet norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami uz ēteriskās eļļas iepakojuma.
- Grūtniecēm, epilepsijas, astmas pacientiem, personām kas cieš no alerģijām, pacientiem ar sirds problēmām vai nopietnām slimībām nevajadzētu lietot ēteriskās eļļas.
- Bērnu līdz 3 gadu vecumam istabā ēteriskās eļļas vajadzētu lietot ne ilgāk par 10 minūtēm pat, ja bērns ēterisko eļļu izsmidzināšanas laikā neatrodas telpā.
- Pirms pievienojat ēterisko eļļu, vienmēr vispirms piepildiet ūdens tvertni.

**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.**

#### **DROŠĪBAS INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM**

**Piezīme:** Lidzīgi kā citu elektroierīču gadījumā, izmantojot mitrinātāju, jāievēro piesardzība.

**Piezīme:** Ja uz sienām un logiem veidojas mitrums, izslēdziet mitrinātāju. Pārmērīgs mitrums telpā var nodarīt kaitējumu. Nebloķējiet gaisa ieplūdi vai izplūdi.

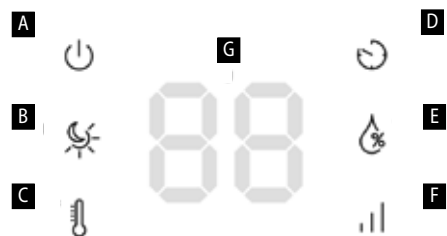
## IERĪCES APRAKSTS

1. Tvaika izplūde
2. Ūdens tvertnes vāks
3. Rokturis
4. Ūdens tvertne
5. Gaisa vārsts
6. Pamatne
7. Smaržvielas nodalījums (ēteriskās eļļas pievienošanai)
8. Gaisa ieplūde
9. Pārveidotājs
10. PTC sildītājs
11. Tīrīšanas birste
12. Filtrs



## VADĪBAS PANEĻA APRAKSTS

- A Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- B Nakts gaismas/miega režīma slēdzis
- C Siltā tvaika iestatišanas slēdzis
- D Taimeris
- E Mitruma līmeņa iestatišanas taustiņš
- F Tvaika intensitātes regulēšanas taustiņš
- G Displejs



## IZMANTOŠANA

### PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS

1. Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
2. Novietojiet mitrinātāju uz līdzenas virsmas vismaz 60 cm attālumā no grīdas un 10 cm attālumā no sienas. Nav ieteicams novietot mitrinātāju uz dārgām mēbelēm.
3. Ūdens tvertnes uzpildes norādījumi
  - Izņemiet ūdens tvertni no pamatnes virzienā augšup.
  - Noņemiet vāku no ūdens tvertnes un ielejiet tajā svaigu aukstu ūdeni.**NEPIEPILDIET ŪDENS TVERTNI AR SILTU ŪDENI, JO TAS VAR IZRAISĪT ŪDENS NOPLŪDI.**
  - Pēc tvertnes piepildīšanas uzlieciet vāku un novietojiet tvertni atpakaļ uz pamatnes. Ūdens sāks automatiski tecēt uz ierīces pamatni.
4. Pievienojiet strāvas vadu elektrotīklam.

### LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

#### A. Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (A), lai ieslēgtu ierīci, pēc tam iedegsies signāllampīņa (A). LED displejā parādīsies pašreizējais gaisa mitruma līmenis. Displejs rāda mitruma līmeni starp 30% un 80%. Ja displejā parādās "LO", gaisa mitruma līmenis ir mazāks par 30%. Ja displejā parādās "HI", gaisa mitruma līmenis ir augstāks par 80%.

Atkārtoti nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (A), ierīce tiks izslēgta. Visas funkcijas tiks pārtrauktas, izņemot ventilatoru, kas darbosies vēl aptuveni 15 sekundes. Ja tvertne ir tukša, atskanēs pikstiens un uz ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņa iedegsies sarkana signāllampīņa. Displejā parādīsies arī "E1". Šajā gadījumā ierīce neražos tvaiku. Ūdens tvertnē (4) jāpielej ūdens.

#### B. Nakts gaismas/miega režīma slēdzis

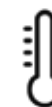
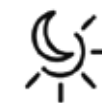
Pirmo reizi nospiežot gaismas/miega režīma slēdzi (B), ieslēgsies apgaismojums. Krāsa mainīsies pakāpeniski. Otrreiz nospiežot taustiņu, tiks iestatīta pašreizējā krāsa, un tā turpmāk nemainīsies. Trešais taustiņa nospiežiens aktivizēs miega režīmu. Displejā aptuveni 5 sekundes parādīsies "SP". Miega režīmā ierīce darbojas 8 stundas: 3 stundas ar mērenu tvaika intensitāti un pēc tam 5 stundas ar zemu tvaika intensitāti. Gaisa mitruma līmenis vienmēr tiek pārbaudīts 60% līmenī. Ja mitrums pārsniedz šo vērtību, ierīce pārtrauks darboties. Tā atkal sāks darboties, kad mitrums samazināsies zem 60%. Nospiediet taimera taustiņu (D), mitruma līmeņa iestatišanas taustiņu (E) vai tvaika intensitātes regulēšanas taustiņu (F), lai pārtrauktu miega režīmu. Ceturto reizi nospiežot gaismas/miega režīma slēdzi, miega režīms tiks izslēgts.

#### C. Siltā tvaika iestatišanas slēdzis

Nospiediet tvaika iestatišanas slēdzi (C), lai mainītu tvaika temperatūru no siltas uz aukstu. Izvēloties siltu tvaiku, iedegas signāllampīņa (C) un PTC sildītājs silda ūdeni pamatnē, lai tas varētu iznīcināt baktērijas.

**Bridinājums:** Ja siltā tvaika funkcija ir ieslēgta pirms miega režīma uzsākšanas, tā joprojām būs aktīva arī pēc miega režīma uzsākšanas, bet signāllampīņa būs izslēgta. Deg tikai miega režīma signāllampīņa.

**Bridinājums:** Nekad nepieskarieties PTC sildītājam (10), kamēr tas nav atdzisis! Apgdegumu gadījumā meklējiet medicīnisku palīdzību.





**D. Taimeris**

Nospiediet taimera pogu (D), lai iestatītu vēlamo mitrināšanas laiku. Vēlamo laiku var iestatīt diapazonā no 1 līdz 12 stundām ar 1 stundas intervālu. Ja ir aktivizēta taimera funkcija, deg signāllampīņa (D). Pēc 12. stundas iestatījuma pārsniegšanas displejā parādīsies "CO" – taimera režīms šajā laikā tiek izslēgts, signāllampīņa ir izslēgta. Ja ierīces darbības laikā ar ieslēgtu taimera funkciju nospiedīsiet taimera pogu (D), aptuveni 5 sekundes būs redzams atlikušais laiks. Šajā intervālā var mainīt mitrināšanas laiku, vēlreiz nospiežot taimera pogu.

**E. Mitruma līmeņa iestatīšanas taustiņš**

Nospiediet mitruma līmeņa iestatīšanas taustiņu (E), lai izvēlētos vēlamo mitrumu no 40% līdz 75% (iedegas signāllampīņa). Nepieciešamo gaisa mitrumu var regulēt ar 5% intervālu. Ja tiek pārsniegts 75% mitruma iestatījums, displejā parādās "CO" – šajā laikā ir izslēgts mitruma iestatīšanas režīms, signāllampīņa ir izslēgta. Ja mitrums pārsniedz iestatīto vērtību, ierīce pārtrauks darboties. Tas atsāks darboties, kad gaisa mitrums samazināsies zem iestatītā līmeņa.

**F. Tvaika intensitātes regulēšanas taustiņš**

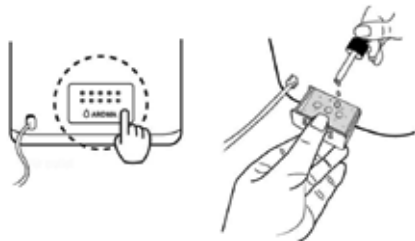
Ar tvaika intensitātes regulēšanas taustiņu (F) var izvēlēties vienu no 3 intensitātēm (zema, vidēja, augsta). Kad ierīce ir ieslēgta, vidējā tvaika intensitāte tiek iestatīta automātiski.



**Piez.:** Lai izvairītos no ierīces traucējumiem, vienmēr izmantojiet tikai svaigu, destilētu vai demineralizētu ūdeni.

**Ēteriskās eļļas pievienošana**

Lai pievienotu ēterisko eļļu, piespiediet smaržvielu nodalījumu (7), lai to varētu izņemt. Pievienojiet 1–3 pilienus ēteriskās eļļas pamatnes iekšpusē. Vēlreiz piespiediet smaržvielu nodalījumu, lai to piestiprinātu pie ierīces korpusa.

**TĪRĪŠANA UN APKOPE**

Nepietiekams gaisa mitrums ziemā var sausināt ādu un radīt nepatīkamu deguna gļotādas kairinājumu, biežu saaukstēšanos, kakla sāpes un tamlīdzīgi. Gaisa mitrinātāji uzlabo gaisa relatīvo mitrumu un aizsargā veselību. Lai varētu izmantot mitrinātāju pēc iespējas efektīvāk un izvairītos no bojājumiem, ievērojiet šos lietošanas norādījumus. Ja neievērosiet šos norādījumus, ūdenī var savairoties nevēlami mikroorganismi.

**IKDIENAS APKOPE**

- Pirms tīrīšanas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Atveriet ūdens tvertni un mitrinātāja augšdaļu.
- Tvertni kārtīgi noskalojiet un iztīriet, lai iznīcinātu nogulsnes un netīrumus. Notīriet un nosusiniet to ar tīru, mikstu drāniņu vai papīra dvieļi.
- Piepildiet tvertni ar svaigu, aukstu krāna ūdeni, kā ir aprakstīts ūdens uzpildes norādījumos.

**IKNEDĒĻAS APKOPE**

- Atkārtojiet trīs iepriekš minētos ikdienas apkopes norādījumus.
- Ielejiet tvertnē apmēram 200 ml etiķa un atstājiet uz 15 minūtēm. Pēc tam ar mikstu birsti notīriet kaļķakmeni tvertnē un jo īpaši uz pārveidotāja (9).
- Noņemiet kaļķakmeni un etiķa atliekas ar tīru, mikstu drāniņu.

**APKOPES BRĪDINĀJUMI**

- NEKAD neiegremdējiet ierīces korpusu ūdenī.
- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai šķīdinātājus vai citas agresīvas vielas.
- Ierīces iekšpusē notīriet ar mikstu drāniņu.
- Pārveidotāju (9) tīriet tikai ar mikstu birsti. Tīriet to vienreiz nedēļā. Pārveidotājam var pievienot 2–5 pilienus etiķa. Pēc tam ļaujiet tam aptuveni 5 minūtes iedarboties. Pēc tam notīriet ar komplektācijā iekļauto birsti.
- Izmantojiet birsti ar mīkstiem sariem.
- Ja ūdens tvertnē ir palicis ūdens, nomainiet to vismaz reizi nedēļā.

**FILTRA TĪRĪŠANA TVERTNES IEKŠPUSĒ**

- Izņemiet filtru (12) no tvertnes. Iztīriet filtru, kurā var uzkrāties lielas netīrumu daļiņas. Pēc tīrīšanas ievietojiet to atpakaļ ūdens tvertnē.

**IERĪCES UZGLABĀŠANA**

- Iztīriet un nosusiniet mitrinātāju, kā aprakstīts iepriekš.
- Iesakām uzglabāt ierīci tās oriģinālajā iepakojumā.
- Nepakļaujiet to augstas temperatūras iedarbībai.

## TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Ja mitrinātājs nedarbojas pareizi, pārbaudiet šādus iespējamus cēloņus:

Problēma	Iemesls	Risinājums
<b>Mitrinātājs nedarbojas.</b>	Elektrības vads nav pievienots kontaktligzdai.	Pievienojiet elektrības vadu kontaktligzdai.
<b>Signāllampīņa deg, taču no ierīces neizdalās tvaiks.</b>	Tvertnē ir pārāk daudz ūdens.	Izlejiet no tvertnes nedaudz ūdens.
<b>Nav tvaika.</b>	Ūdens līmenis tvertnē ir pārāk zems.	Piepildiet tvertni ar ūdeni.
	No tvertnes tek ūdens.	Pārļiecinieties, ka tvertne ir pareizi ievietota.
	Ierīces temperatūra ir pārāk zema.	Pirms izmantošanas uz pusstundu novietojiet ierīci istabas temperatūrā.
	Nogulsnes uz pārveidotāja	Iztīriet pārveidotāju.
<b>Nepietiekama tvaika izplūde</b>	Pārāk daudz/pārāk maz ūdens tvertnē	Iztukšojiet tvertni/pievienojiet ūdeni.
	Nogulsnes uz pārveidotāja	Iztīriet pārveidotāju.
	Ūdens ir pārāk auksts.	Izmantojiet ūdeni istabas temperatūrā.
	Ūdens nav tīrs.	Notīriet tvertni un ielejiet svaigu, destilētu vai demineralizētu ūdeni.
<b>Uz mēbelēm veidojas balti putekļi.</b>	Ciets ūdens var izveidot noteiktu daudzumu balta pulvera uz pārveidotāja. Baltais pulveris sadalās ar ultraskaņas vibrācijām un tiek izpūsts gaisā kopā ar tvaiku. Uz mēbelēm nosēžas balts pulveris.	Ja tas kļūst nepatīkami, izmantojiet destilētu ūdeni. Neaizmirstiet pēc īsas lietošanas iztīrīt pārveidotāju un filtru.
<b>Ūdens uzkrājas ārpus mitrinātāja vai apkārtējā vidē.</b>	Mitruma piesātinājums.	Izslēdziet mitrinātāju vai iestatiet to zemā tvaika līmenī.
	Ierīce neatrodas horizontālā stāvoklī, un tajā uzkrājas ūdens.	Atvienojiet to un novietojiet uz līdzenas virsmas. Nevirziet tvaika sprauslu uz priekšmetiem. Novietojiet to uz ūdensnecaurīdīgas līdzenas virsmas vismaz 60 cm attālumā no grīdas.
<b>Tvaikam ir neparasta smarža.</b>	Ierīce ir jauna.	Atveriet ūdens tvertni un novietojiet to uz 12 stundām vēsā un tumšā vietā.
	Ūdens tvertne ir netīra, vai arī tas ir bijis tvertnē pārāk ilgi.	Notīriet tvertni un ielejiet svaigu, destilētu vai demineralizētu ūdeni.

<b>Ierīce rada neparastu troksni.</b>	Troksni tvertnē izraisa nepietiekams ūdens daudzums.	Piepildiet tvertni ar ūdeni.
	Ierīce nav novietota uz līdzenas virsmas.	Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas.
<b>Nevar atskrūvēt ūdens tvertnes vāku</b>	Vāks ir pārāk stingri pievilks.	Uzklājiet uz vāka blīves šķidrās ziepes, lai būtu vieglāk atskrūvēt.

## TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

## VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

### Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EELA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

### Acknowledgements

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it.

Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

Technical specifications	
Voltage	220-240 V ~ 50-60 Hz
Input	30 W (cold steam), 90 W (hot steam)
Water tank capacity	4.5 l
Power output of the appliance	300 ml/h (cold steam), 400 ml/h (hot steam)

### IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the product.
- Place the appliance on a stable, flat surface away from other heat sources.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- When connecting and disconnecting the appliance from the mains, the on/off button must be turned off.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Never put your fingers, pencils or other objects into the openings of the appliance.

- Never use the appliance without cover grids.
- Do not let small children and sick persons to be exposed to a direct air flow.
- Do not cover the appliance.
- Do not put anything on the appliance or place anything in front of it.
- The appliance must only be used in the upright position.
- Do not use the appliance near shower, bathtub, sink or pool.
- Do not use the appliance in a damp or dusty environment.
- Do not use the appliance in an environment where there are explosive gases and flammable substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- Place the humidifier to an inner wall near the electrical outlet. To achieve the highest possible efficiency, the humidifier should be positioned at least 10 cm from the wall.
- Do not pour water into the humidifier if it is plugged into the wall socket, always disconnect it from the mains first.
- Place the humidifier on a stable, flat surface, at least 60 cm above the floor level.
- Do not point the steam outlet directly against the wall.
- If the appliance is not in use, always disconnect it from the mains.
- NEVER tilt, empty or move the appliance while operating.
- Disconnect the appliance from the mains before manipulating with the appliance and the water tank.
- Do not pour water into any other openings of the appliance, pour water into the water tank only.
- Excessive room humidity may cause condensation of water on windows and furniture. If this happens, turn the humidifier off.
- **Before assembly and disassembly, disconnect the power cord from the wall outlet.**
- **Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off and disconnect it from the mains.**
- Keep the appliance clean, do not allow foreign objects to into the grid openings. It could cause serious injury, short circuit, damage to the appliance or cause fire.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.

- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- **Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.**
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.
- Before using essential oils, check the harmful effects that the use of these products may have on your health.
- Always use quality essential oils that are clean, 100% natural and intended for diffusion. Use them with care and caution. Follow the instructions and precautions given on the packaging of the essential oil.
- Pregnant women, people with epilepsy and asthma, people suffering from allergies, patients with heart problems or serious illnesses should not use essential oils.
- In a room for children under the age of 3 years essential oils should only be used for a period not exceeding 10 minutes and if the child is not present in the room while the essential oils are being used.
- Always fill the reservoir with water before adding the essential oil.

**Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.**

#### CONSUMER SAFETY INFORMATION

Note: The humidifier, as an electrical appliance, requires supervision during operation.

Note: If moisture is formed on the walls or windows, switch the humidifier off. Excessive humidity in the room may cause damage. Do not block the air inlet or outlet.

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Water tank cap
3. Handle
4. Water tank
5. Pressure valve
6. Base
7. Aroma tray (for adding essential oil)
8. Air inlet
9. Converter
10. PTC heater
11. Cleaning brush
12. Filter



## CONTROL PANEL LAYOUT

- A Power button
- B Night light/sleep mode on/off button
- C Hot steam setting button
- D Timer
- E Humidity level setting
- F Steam intensity setting
- G Display



## USE

### BEFORE FIRST USE

1. Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
2. Place the humidifier on a flat surface at least 60 cm from the floor level and 10 cm from the wall. We do not recommend placing the humidifier on expensive furniture.
3. Refilling the water tank:
  - Lift the water tank from the base upwards and remove it.
  - Remove the lid from the water tank and pour fresh cold water into it.  
DO NOT FILL THE WATER TANK WITH WARM OR HOT WATER, IT MAY CAUSE DAMAGE TO THE WATER TANK
  - After filling the water tank, replace the lid and put the water tank back on the base. Water flows automatically into the base of the appliance.
4. Plug the power cord into the wall socket again.

### OPERATION GUIDELINES

#### A. Power button

Press the on/off button (A) to switch on the appliance, the indicator (A) lights up. The LED display will show the current ambient air humidity level. The display shows a humidity level between 30% and 80%. If "LO" appears in the display, the ambient air humidity level is below 30%. If "HI" appears in the display, the ambient air humidity level is above 80%.

Press the on/off button (A) again to turn off the appliance. All functions will stop except for the fan, which will continue to operate for about 15 seconds. If the water tank is empty, the appliance will beep and a red light will appear on the on/off button. "E1" also appears on the display. In this case, the device does not emit any steam. Add water to the water tank (4).



#### B. Night light/sleep mode on/off button

Pressing the light/sleep button (B) once will turn on the light. Colours will change gradually. Pressing the button a second time will fix the selected colour which will not change furthermore. Pressing the button a third time will activate the Sleep mode. "SP" appears on the display for about 5 seconds. In the sleep mode, the appliance operates for 8 hours - 3 hours with medium steam intensity and then 5 hours with low steam intensity. The humidity level is controlled at 60%. If the humidity exceeds this value, the appliance stops. It starts again when the air humidity drops below 60%. Pressing the timer button (D), the humidity level setting (E) or the mist intensity setting (F) will interrupt the sleep mode.

Pressing the light/sleep mode button the fourth time will turn off the sleep mode.

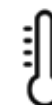


#### C. Hot steam setting button

Pressing the steam setting button (C) you can change the steam temperature between hot and cold. When hot steam is selected, the indicator light (C) lights up and the PTC heater heats the water in the base to counteract bacteria.

**Notice:** If the hot steam function is on before entering the sleep mode, it will still be active after entering the sleep mode, but the light will be off. Only the sleep mode indicator light is on.

**Warning:** Never touch the PTC heater (10) until it has cooled down! In case of burns consult a doctor.



**D. Timer**

Press the timer button (D) to select the desired humidification time. The desired time can be set between 1-12 hours at intervals of 1 hour. When the timer function is active, the indicator light (D) lights up. If the 12 hour setting is exceeded, the display shows "CO" - the timer mode is switched off at that moment, the indicator light is off. If you press the timer button (D) while the appliance is operating with the timer function on, the remaining time will be displayed for approx. 5 seconds. In this interval, the humidification time can be changed by pressing the timer button again.

**E. Setting the humidity level**

Press the humidity setting button (E) to select the desired humidity between 40%–75% (the indicator light will light up). The desired air humidity can be set at intervals of 5%. If the humidity setting exceeds 75%, the display shows "CO" - the humidity setting mode is switched off at that moment, the indicator light is off. If the humidity exceeds the set value, the appliance stops. It starts again when the air humidity drops below the set level.

**F. Adjusting the steam intensity**

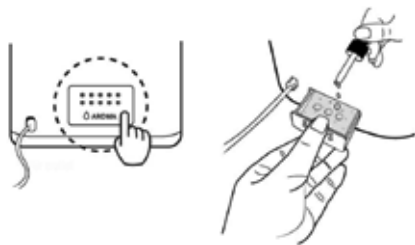
Use the steam intensity adjustment button (F) to change between 3 intensities (low, medium, high). When the appliance is switched on, medium steam intensity is automatically set.



**Note:** Always use fresh, distilled or demineralised water to avoid any malfunction.

**Adding essential oil**

To add essential oil, press the aroma tray (7) to take it out. Add 1-3 drops of essential oil to the pad inside. Press the aroma tray again to secure it to the appliance body.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Lack of moisture during winter can cause dry skin, nose irritation, frequent colds, sore throat, etc. Humidifiers produce relative humidity to protect our health. Use the following maintenance instructions in order to get the best out of the humidifier without damaging it. If you do not follow these guidelines, unwanted microorganisms can grow in water.

**DAILY MAINTENANCE**

- Switch the appliance off and disconnect it from the mains prior to cleaning.
- Open the water tank and the top of the humidifier.
- Rinse the water tank thoroughly and remove all deposits and dirt. Clean and wipe the water tank with a clean, soft cloth or paper towel.
- Fill the water tank with fresh cold tap water as described in the water refill instructions.

**WEEKLY MAINTENANCE**

- Repeat the three above mentioned daily maintenance steps.
- Pour about 200 ml of vinegar into the reservoir and leave it for 15 minutes. Then remove lime scale from the water tank and specially from the converter (9) with a soft brush.
- Wipe lime scale and vinegar residues with a clean, soft cloth.

**MAINTENANCE WARNINGS**

- NEVER submerge the appliance main unit into water.
- Do not use any solvents or other aggressive substances to clean the humidifier.
- Clean the inside of the appliance with a soft cloth.
- Clean the converter (9) with a soft brush only. Clean it at least once a week. You can add 2-5 drops of vinegar to the converter - let it work for about 5 minutes. Then clean it with the enclosed brush.
- Use a brush with fine bristles.
- If water has remained in the water tank, replace it at least once a week.

**CLEANING THE WATER TANK FILTER**

- Remove the filter (12) from the water tank. Clean the filter that can accumulate large particles. After cleaning, reassemble into the water tank.

**STORAGE**

- Clean and dry the humidifier as described above.
- It is recommended to store the appliance in its original packaging.
- Do not expose it to high temperatures.

## TROUBLESHOOTING

If your humidifier does not work properly, check the following possible causes:

Problem	Cause	Remedy
<b>The humidifier does not work.</b>	The power cord is not connected.	Plug the power cord into the socket.
<b>The indicator is on, but no mist is coming out of the appliance.</b>	There is too much water in the water tank.	Pour some water from the water tank.
<b>No mist</b>	Water level in the water tank is too low.	Fill the water tank with water.
	Water is leaking from the water tank.	Check that the water tank is in the correct position.
	The temperature of the device is too low.	Place the device at a room temperature for half an hour before use.
	Deposit on the converter	Clean the converter.
<b>Weak mist output</b>	Too much/too little water in the water tank	Pour out water from the water tank/add water to the water tank.
	Deposit on the converter	Clean the converter.
	Water is too cold	Use water with a room temperature.
	The water is not clean.	Clean the water tank and pour fresh, distilled or demineralized water into it.
<b>White dust is formed on the furniture.</b>	Hard water can deposit a certain amount of white powder on the converter. The white powder is decomposed by ultrasonic vibrations and blows into the air along with the mist. White powder in the air settles on the furniture.	If the problem persists, use distilled water. Do not forget to clean the converter and the filter after a short use.
<b>Water accumulates outside the humidifier or the surrounding area.</b>	Saturation of moisture.	Switch off the humidifier or set it to a low mist level.
	The device is not levelled and accumulates water.	Unplug it and place it on a flat surface. Aim the mist nozzle away from objects. Place it on a waterproof, flat surface at least 60 cm from the floor.

<b>The mist has an unusual odour.</b>	The appliance is new.	Open the water tank and place it for 12 hours in a dark and cool place.
	Water in the water tank is dirty or it has been there for too long.	Clean the water tank and pour fresh, distilled or demineralized water into it.
<b>The device generates unusual noise</b>	The noise in the water tank is caused by a low water content.	Fill the water tank.
	The appliance is not placed on a flat surface.	Move the appliance to a stable, flat surface.
<b>The water tank lid cannot be opened</b>	The lid has been tightened too much.	Apply a small amount of liquid soap to the seal to open.

## SERVICE CENTRE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

### Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

### Danksagung

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept angeschafft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsbedarf	30 W (kalter Dampf), 90 W (warmer Dampf)
Volumen des Wasservorratsbehälters	4,5 l
Leistung des Luftbefeuchters	300 ml/Stunde (kalter Dampf), 400 ml/Stunde (warmer Dampf)

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Produkts entspricht.
- Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile und hitzebeständige Oberfläche, und halten Sie es von anderen Wärmequellen fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Beim Anschluss in die Steckdose und beim Trennen des Geräts von der Stromsteckdose muss die EIN/AUS Taste in der Position ausgeschaltet sein.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen anvertrauten Person nutzen.



- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Stecken Sie die Finger, Bleistifte oder sonstige Gegenstände nie in die Öffnungen im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Abdeckgitter.
- Setzen Sie kleine Kinder und Kranke dem direkten Luftstrom nicht aus.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Hängen Sie an das Gerät nichts auf und stellen Sie nichts vor das Gerät.
- Das Gerät muss nur in aufrechter Stellung verwendet werden.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe der Dusche, der Badewanne, des Waschbeckens oder des Schwimmbeckens nicht.
- Benutzen Sie das Gerät in dem feuchten oder staubigen Umfeld nicht.
- Benutzen Sie das Gerät in dem Umfeld mit dem Vorkommen der explosiven Gase und entzündbaren Stoffe (Lösemittel, Lacke, Klebstoffe usw.) nicht.
- Bringen Sie den Befeuchter an die Innenwand in die Nähe einer Steckdose an. Zur Erreichung der möglichst hohen Wirksamkeit sollte der Befeuchter mindestens 10 cm von der Wand angebracht werden.
- Füllen Sie Wasser in den Befeuchter nicht nach, wenn das Gerät in der Steckdose eingeschaltet ist, es jeweils zuerst von der Stromquelle zu trennen.
- Stellen Sie den Befeuchter auf eine stabile ebene Oberfläche, mindestens 60 cm über dem Fußbodenniveau.
- Richten Sie den Dampfaustritt nicht direkt an die Wand.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, trennen Sie es immer vom Netz ab.
- Während des Betriebs ist das Gerät NIEMALS zu neigen, zu leeren oder zu verschieben.
- Vor der Verlagerung des Geräts und vor der Handhabung mit dem Wasservorratsbehälter ist das Gerät immer von dem Netz zu trennen.
- Gießen Sie Wasser in keine anderen Öffnungen des Geräts, es ist nur in den Wasservorratsbehälter zu gießen.
- Die übermäßige Raumfeuchtigkeit kann die Wasserkondensierung an den Fenstern und an den Möbeln verursachen. In diesem Fall schalten Sie den Befeuchter aus.
- **Vordermontage oder Demontage des Geräts ist das Zuleitungskabel von der Steckdose zu trennen.**

- **Vor der Reinigung und nach dem Gebrauch ist das Gerät auszuschalten und von der Steckdose zu trennen.**
- Halten Sie das Gerät sauber und gestatten Sie nicht, dass fremde Gegenstände in die Gitteröffnungen eindringen. Diese könnten eine schwere Verletzung, den Kurzschluss verursachen, das Gerät beschädigen oder den Brand verursachen.
- Benutzen Sie keine groben und chemisch aggressiven Stoffe zur Reinigung des Geräts.
- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt unverzüglich beheben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es gefallen ist oder wenn es in eine Flüssigkeit eingetaucht wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Bevor Sie ätherische Öle verwenden, überprüfen Sie die negativen Auswirkungen, die die Verwendung von diesen Produkten auf Ihre Gesundheit haben kann.

- Verwenden Sie jeweils ätherische Öle von hoher Qualität, die rein, 100%-ig vom natürlichen Ursprung und zur Diffusion bestimmt sind. Genießen Sie diese in Maßen und vorsichtig. Befolgen Sie die auf der Verpackung der ätherischen Öle angeführten Anweisungen und Hinweise.
- Schwangere Frauen, Personen mit Epilepsie, Asthma, Personen mit Allergien, Patienten mit Herzkrankheiten oder schwer Kranke sollten keine ätherischen Öle benutzen.
- Ätherische Öle sollten höchstens 10 Minuten im Raum von einem Kind unter 3 Jahre und unter der Voraussetzung, dass sich das Kind in diesem Raum nicht befindet, genutzt werden.
- Bevor ätherisches Öl beigemischt wird, ist jeweils der Behälter mit Wasser zu füllen.

Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.

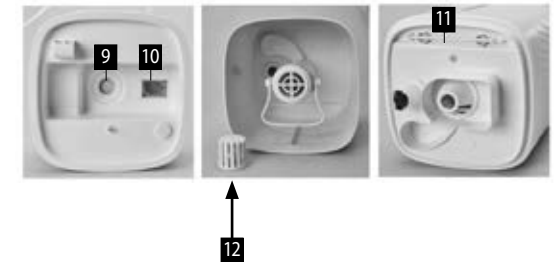
#### SICHERHEITSMITTEILUNGEN FÜR BENUTZER

Anmerkung: Der Luftbefeuchter, als ein Elektrogerät, erfordert die Aufmerksamkeit beim Betrieb.

Anmerkung: Wenn sich Feuchtigkeit an den Wänden oder Fenstern bildet, schalten Sie den Luftbefeuchter aus. Die übermäßige Feuchtigkeit im Raum kann Schäden verursachen. Sperren Sie den Lufteintritt und den -austritt nicht ab.

#### PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Dampfaustritt
2. Deckel des Wasservorratsbehälters
3. Griff
4. Wasservorratsbehälter
5. Entlüftungsventil
6. Basis
7. Aroma-Behälter  
(zum Beimischen der ätherischen Öle)
8. Luftzutritt
9. Wandler
10. PTC Erhitzer
11. Reinigungsbürste
12. Filter



#### BESCHREIBUNG DER BEDIENTAFFEL

- A EIN/AUS Taste
- B Schalter für Nachtlicht / Schlafmodus
- C Schalter für die Einstellung des warmen Dampf
- D Zeitregler
- E Einstellung des Feuchtigkeitsgrads
- F Einstellung der Dampfindensität
- G Display



## BENUTZUNG

### VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine ebene Oberfläche, im minimalen Abstand von 60 cm vom Fußboden und 10 cm von der Wand. Wir empfehlen Ihnen, den Luftbefeuchter auf keine teuren Möbelstücke anzubringen.
3. Hinweise zum Nachfüllen des Wassers in den Behälter
  - Nehmen Sie den Behälter von dem Sockel in Richtung nach oben heraus.
  - Nehmen Sie den Deckel vom Wasservorratsbehälter ab und füllen Sie diesen mit frischem kaltem Wasser auf.  
FÜLLEN SIE DEN BEHÄLTER MIT KEINEM WARMEN WASSER AUF, ES KANN ZUM WASSERDURCHSICKERUNG KOMMEN.
  - Nach dem Auffüllen des Wasservorratsbehälters setzen Sie den Deckel wieder auf und stellen Sie den Behälter auf die Basis zurück. Das Wasser fängt automatisch an, in die Basis des Geräts abzufließen.
4. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromquelle an.

### BEDIENUNGSANWEISUNGEN

#### A. EIN/AUS Taste

Durch Drücken der EIN/AUS Taste (A) schaltet das Gerät ein, die Kontrolllampe leuchtet (A). Auf dem LED-Display wird das aktuelle Feuchtigkeitsniveau der umgebenden Luft angezeigt. Auf dem LED-Display wird das Feuchtigkeitsniveau im Bereich zwischen 30% und 80% angezeigt. Die Anzeige „LO“ auf dem Display bedeutet, dass das Feuchtigkeitsniveau der umgebenden Luft 30 % unterschreitet. Die Anzeige „HI“ auf dem Display bedeutet, dass das Feuchtigkeitsniveau der umgebenden Luft 80% überschreitet.

Durch erneutes Drücken der EIN/AUS Taste (A) wird das Gerät ausgeschaltet. Sämtliche Funktionen werden unterbrochen, mit Ausnahme vom Lüfter, der noch ca. 15 Sekunden weiter läuft. Wenn der Behälter leer ist, gibt das Gerät ein Schallsignal, und es wird rote Kontrolllampe auf der EIN/AUS Taste angezeigt. Zugleich wird „E1“ auf dem Display angezeigt. In diesem Fall erzeugt das Gerät keinen Dampf. Es ist erforderlich, Wasser in den Wasservorratsbehälter (4) aufzufüllen.



#### B. Schalter für Nachtlicht / Schlafmodus

Durch erstes Drücken des Schalters für Nachtlicht / Schlafmodus (B) wird die Beleuchtung eingeschaltet. Die Farben ändern sich allmählich. Durch erneutes Drücken der Drucktaste wird die aktuelle Farbe fixiert, und sie ändert sich nicht mehr. Durch drittes Drücken der Drucktaste wird der Schlafmodus aktiviert. Auf dem Display wird „SP“ über ca. 5 Sekunden angezeigt. Das Gerät läuft über 8 Stunden im Schlafmodus - 3 Stunden mit mittlerer Dampfindensität und anschließend 5 Stunden mit niedriger Dampfindensität. Das Feuchtigkeitsniveau wird auf 60 % überwacht. Bei der Überschreitung dieses Feuchtigkeitswertes schaltet das Gerät ab. Bei der Senkung der Luftfeuchtigkeit unter 60 % schaltet es wieder ein. Durch Drücken der Drucktaste des Zeitreglers (D), der Einstellung des Feuchtigkeitsgrads (E), oder durch Einstellung der Nebelintensität (F) wird der Schlafmodus unterbrochen.

Durch viertes Drücken des Schalters für Nachtlicht / Schlafmodus wird der Schlafmodus ausgeschaltet.



#### C. Schalter für die Einstellung des warmen Dampfes

Durch Drücken des Schalters für Dampfeinstellung (C) wird die Dampftemperatur zwischen warmem und kaltem Dampf gewechselt. Bei der Wahl des warmen Dampfes erleuchtet die Kontrolllampe (C) und der PTC Erhitzer erwärmt Wasser in der Basis, damit es antibakteriell wirken kann.

**Hinweis:** Wenn die Funktion des warmen Dampfes vor dem Beginn des Schlafmodus



eingeschaltet ist, bleibt diese auch nach dem Beginn des Schlafmodus aktiv, die Kontrolllampe ist jedoch ausgeschaltet. Es leuchtet nur die Kontrolllampe des Schlafmodus.

**Warnung:** Berühren Sie den PTC Erhitzer (10) nie bevor dieser abkühlt! Bei Verbrennung ist der Arzt aufzusuchen.

#### D. Zeitregler

Durch Drücken der Drucktaste des Zeitreglers (D) wird die gewünschte Befeuchtungsdauer eingestellt. Die gewünschte Zeit kann im Bereich von 1-12 Stunden, in den Zeitabständen nach 1 Stunde eingestellt werden. Wenn die Funktion des Zeitreglers aktiv ist, leuchtet die Kontrolllampe (D). Bei der Überschreitung der Einstellung von 12 Stunden wird „CO“ auf dem Display angezeigt - der Modus des Zeitreglers ist zu diesem Zeitpunkt ausgeschaltet, die Kontrolllampe leuchtet nicht. Wenn die Drucktaste des Zeitreglers (D) während des Betriebs des Geräts mit eingeschalteter Funktion des Zeitreglers gedrückt wird, wird die restliche Zeit über ca. 5 Sekunden angezeigt. In diesem Zeitabstand kann die Befeuchtungsdauer durch erneutes Drücken der Drucktaste des Zeitreglers geändert werden.



#### E. Einstellung des Feuchtigkeitsgrads

Durch Drücken der Drucktaste zur Einstellung des Feuchtigkeitsgrads (F) wird die gewünschte Luftfeuchtigkeit im Bereich zwischen 40%-75% gewählt (die Kontrolllampe erleuchtet). Die gewünschte Luftfeuchtigkeit kann in den Schritten nach 5 % eingestellt werden. Bei der Überschreitung der Feuchtigkeit von 75 % wird „CO“ auf dem Display angezeigt - der Modus der Einstellung des Feuchtigkeitsgrads ist zu diesem Zeitpunkt ausgeschaltet, die Kontrolllampe leuchtet nicht. Bei der Überschreitung des eingestellten Feuchtigkeitswertes schaltet das Gerät ab. Bei der Senkung der Luftfeuchtigkeit unter den eingestellten Wert schaltet es wieder ein.



#### F. Einstellung der Dampfindensität

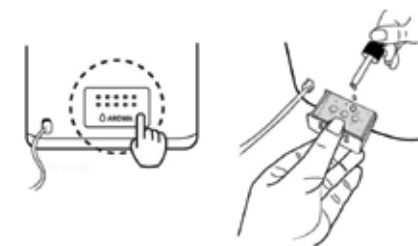
Mit der Drucktaste zur Einstellung der Dampfindensität (F) kann zwischen 3 Intensitätsstufen gewechselt werden (niedrige, mittlere und hohe). Bei der Einschaltung des Geräts wird mittlere Dampfindensität automatisch eingestellt.



**Hinweis:** Um Störungen vorzubeugen, verwenden Sie jeweils ausschließlich frisches, destilliertes oder demineralisiertes Wasser.

#### Beimischen des aromatischen Öls

Wenn Sie aromatisches Öl beimischen möchten, drücken Sie den Aroma-Behälter (7), um diesen herausnehmen zu können. Tropfen Sie 1-3 Tropfen des aromatischen Öls auf die Unterlage im Innenraum. Durch erneutes Drücken des Aroma-Behälters wird dieser in den Körper des Geräts befestigt.



## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Im Winter kann der Mangel an der Feuchtigkeit Ihre Haut austrocknen und unangenehme Reizung der Nasenschleimhaut, die häufige Erkältung, den Halsschmerz u. ä. verursachen. Die Luftbefeuchter produzieren die relative Feuchtigkeit und schützen unsere Gesundheit. Damit Sie den Luftbefeuchter möglichst viel nutzen können und damit dieser zugleich nicht beschädigt wird, richten Sie sich nach den folgenden Wartungshinweisen. Bei der Nichteinhaltung dieser Hinweise können sich unerwünschte Mikroorganismen im Wasser vermehren.

### TÄGLICHE WARTUNG

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Decken Sie den Wasserbehälter und den Oberteil des Luftbefeuchters ab.
- Spülen Sie den Behälter gründlich aus und reinigen Sie ihn, um die Ablagerungen und Verunreinigungen zu entfernen. Reinigen Sie und trocknen Sie ihn mit einem sauberen weichen Lappen oder einem Papiertuch.
- Füllen Sie den Behälter mit frischem kaltem Wasser aus der Wasserleitung auf, wie es in den Hinweisen zum Wassernachfüllen beschrieben ist.

### WÖCHENTLICHE WARTUNG

- Wiederholen Sie 3 obige Punkte der täglichen Wartung.
- Gießen Sie in den Behälter ca. 200 ml Essig und lassen Sie 15 Minuten einwirken. Entfernen Sie dann den Wasserstein im Behälter vor allem im Wandler (9) mit einer feinen Bürste.
- Entfernen Sie den Wasserstein und Essigreste mit einem sauberen weichen Tuch.

### WARNUNG BEI DER WARTUNG

- Tauchen Sie die Haupteinheit des Geräts in das Wasser NIEMALS ein.
- Zur Reinigung des Luftbefeuchters benutzen Sie keine Lösemittel und keine anderen aggressiven Stoffe.
- Reinigen Sie die Innenteile des Geräts mit einem weichen Tuch.
- Reinigen Sie den Wandler (9) nur mit einer feinen Bürste. Die Reinigung ist einmal pro Woche durchzuführen. In den Wandler kann man 2-5 Tropfen Essig tropfen - und ca. 5 Minuten einwirken lassen. Anschließend reinigen Sie diesen mit der mitgelieferten Bürste.
- Benutzen Sie eine feine Bürste mit feinen Borsten.
- Wenn Wasser im Behälter bleibt, tauschen Sie es mindestens einmal pro Woche aus.

### REINIGUNG DES FILTERS IM BEHÄLTER

- Nehmen Sie den Filter (12) aus dem Behälter heraus. Reinigen Sie den Filter, wo sich große Partikel ansammeln können. Nach der Reinigung legen Sie den Filter in den Wasservorratsbehälter zurück.

### AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS

- Reinigen Sie und trocknen Sie den Luftbefeuchter nach den obigen Hinweisen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.

## PROBLEMLÖSUNG

Wenn Ihr Luftbefeuchter nicht richtig arbeitet, überprüfen Sie die folgenden möglichen Ursachen:

Problem	Ursache	Lösung
<b>Der Luftbefeuchter arbeitet nicht.</b>	Das Speisekabel ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie das Speisekabel in die Steckdose.
<b>Die Kontrolllampe leuchtet zwar, das Gerät erzeugt jedoch keinen Nebel.</b>	Zu viel Wasser im Behälter.	Gießen Sie ein wenig Wasser aus dem Behälter hinaus.
<b>Kein Nebel</b>	Wasserspiegel im Behälter ist zu niedrig.	Füllen Sie Wasser in den Behälter nach.
	Wasser tritt aus dem Behälter heraus.	Überprüfen Sie, ob sich der Behälter in der richtigen Position befindet.
	Die Temperatur der Anlage ist zu niedrig.	Vor dem Einsatz ist die Anlage eine halbe Stunde bei der Raumtemperatur aufzubewahren.
	Ablagerung am Wandler	Reinigen Sie den Wandler.
<b>Geringer Nebelaustritt</b>	Zu wenig / zu viel Wasser im Behälter	Leeren Sie Wasser aus dem Behälter aus / füllen Sie den Behälter mit Wasser auf.
	Ablagerung am Wandler	Reinigen Sie den Wandler.
	Wasser ist zu kalt	Benutzen Sie Wasser mit Raumtemperatur.
	Wasser ist nicht sauber.	Reinigen Sie den Behälter und füllen Sie diesen mit frischem, destilliertem oder demineralisiertem Wasser.
<b>Auf dem Möbel bildet sich weißer Staub.</b>	Hartes Wasser kann bestimmte Menge vom weißen Staub auf dem Wandler verursachen. Weißer Staub wird durch die Ultraschall-Vibrationen zersetzt und zusammen mit dem Nebel in die Luft geblasen. Weißer Staub aus der Luft lagert sich auf dem Möbel ab.	Wenn es unangenehm wird, benutzen Sie destilliertes Wasser. Vergessen Sie nicht, den Wandler und den Filter nach einer kurzen Benutzung zu reinigen.

<b>Wasser sammelt sich außerhalb des Luftbefeuchters oder im umgebenden Bereich an.</b>	Sättigung mit der Feuchtigkeit.	Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, bzw. stellen Sie eine niedrige Nebelstufe ein.
	Die Anlage ist nicht in waagrecht Position und Wasser sammelt sich darin an.	Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie es auf eine ebene Fläche. Richten Sie die Nebeldüse weg von den Gegenständen. Legen Sie das Gerät auf eine wasserdichte ebene Oberfläche im Abstand von mindestens 60 cm vom Boden.
<b>Der Nebel riecht unüblich.</b>	Das Gerät ist neu.	Öffnen Sie den Wasservorratsbehälter und lassen Sie ihn 12 Stunden auf einem dunklen und kühlen Ort stehen.
	Das Wasser im Wasservorratsbehälter ist schmutzig oder es ist im Wasservorratsbehälter zu lange.	Reinigen Sie den Behälter und füllen Sie diesen mit frischem, destilliertem oder demineralisiertem Wasser.
<b>Außergewöhnliches Geräusch aus dem Gerät</b>	Das Geräusch im Wasservorratsbehälter ist durch geringen Wassergehalt verursacht.	Füllen Sie das Wasser in den Wasservorratsbehälter nach.
	Das Gerät steht auf keiner ebenen Fläche.	Verschieben Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche.
<b>Der Verschluss des Wasservorratsbehälters kann nicht gelöst werden</b>	Der Verschluss ist zu viel angezogen.	Tragen Sie flüssige Seife auf die Verschlussdichtung auf, um diese zu lösen.

## SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die Innenteile des Geräts erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Werkstatt durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyclen von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylen-Beutel (PE) geben Sie zum Recyclen des Sammelmaterials ab.

### Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyclen der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

**MERCI**

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220-240 V~, 50-60 Hz
Puissance	30 W (vapeur froide), 90 W (vapeur chaude)
Capacité de réservoir d'eau	4,5 l
Puissance de l'humidificateur	300 ml/h (vapeur froide), 400 ml/h (vapeur chaude)

**PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ**

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la surface soit stable et insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Lors du branchement et du débranchement de l'appareil de la prise secteur, le sélecteur de fonctions doit être en position arrêt.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne jamais introduire des doigts, des crayons ou autres objets à travers des orifices de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans grilles de protection.

- Ne pas diriger le jet d'air aux enfants ou personnes malades.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne rien suspendre ou poser sur l'appareil.
- L'appareil doit être uniquement utilisé en position verticale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des douches, baignoires, lavabos ou piscines.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux contenant les gaz explosifs ou inflammables (solvants, peintures, colles, etc.).
- Placer l'appareil à proximité de la prise secteur se trouvant sur le mur intérieur. Pour de meilleurs résultats l'appareil doit être placé au moins 10 cm du mur.
- Ne pas remettre d'eau si l'appareil est branché, penser à le débrancher d'abord.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable, à 60 cm environ du sol.
- Ne pas placer l'arrivée d'air de l'appareil à proximité de murs.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne JAMAIS incliner, vider ou déplacer l'appareil en fonctionnement.
- Débrancher l'appareil avant tout déplacement de l'appareil ou toute manipulation du réservoir d'eau.
- Verser de l'eau uniquement dans le réservoir d'eau et non dans d'autres orifices de l'appareil.
- L'humidité excessive dans la pièce peut résulter en condensation d'eau sur les vitres et meubles. Dans un tel cas arrêter l'humidificateur.
- **Débrancher le cordon d'alimentation avant tout montage ou démontage de l'appareil.**
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur appareil débranché et refroidi.**
- Maintenir l'appareil propre, ne pas laisser pénétrer les corps étrangers dans les grilles. Cela pourrait causer un court-circuit électrique, des dommages ou un incendie.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est

- tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Avant l'utilisation de l'huile essentielle vérifier les risques que l'utilisation de tels produits peut présenter pour la santé.
- N'utilisez que les huiles essentielles de qualité, pures, 100% naturelles et conçues pour la diffusion. Utilisez-les avec modération et prudence. Respectez les consignes indiquées sur l'emballage des huiles essentielles.
- Les femmes enceintes, les personnes souffrant d'épilepsie, d'asthme, d'allergies, de problèmes cardiaques ou de graves maladies devraient éviter l'utilisation des huiles essentielles.
- Les huiles essentielles ne doivent être utilisées que pendant une période n'excédant pas 10 minutes dans la chambre d'un enfant de moins de 3 ans et lorsque les enfants ne sont pas présents dans la chambre pendant l'utilisation des huiles essentielles
- Avant de remettre des huiles essentielles remplir le réservoir d'eau.

**En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.**

#### INFORMATIONS DE SÉCURITÉ POUR LES UTILISATEURS

Note : L'humidificateur, en tant que l'appareil électrique, nécessite une surveillance pendant le fonctionnement.

Note : Si la condensation sur les murs ou vitres se produit, arrêter l'humidificateur. L'humidité excessive peut être néfaste. Ne pas bloquer l'arrivée ou la sortie de l'air.

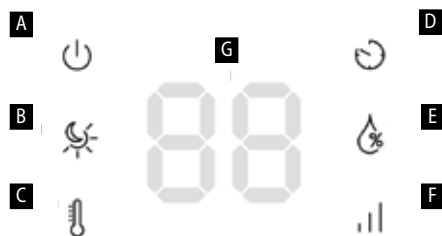
## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Sortie de vapeur
2. Couvercle du réservoir d'eau
3. Poignée
4. Réservoir d'eau
5. Vanne de purge
6. Base
7. Tiroir à essences aromatiques (pour ajouter de l'huile essentielle)
8. Arrivée d'air
9. Convertisseur
10. Chauffage PTC
11. Brossette de nettoyage
12. Filtre



## DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

- A Bouton marche/arrêt
- B Bouton de veilleuse/ mode de veille
- C Interrupteur pour régler la vapeur chaude
- D Minuterie
- E Bouton de réglage de l'humidité
- F Réglage de l'intensité de la vapeur
- G Écran



## USAGE

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. S'assurer que l'appareil est arrêté et débranché de la prise murale.
2. Placer l'humidificateur sur une surface plane à environ 60 cm du sol et 10 cm du mur. Il est déconseillé de placer l'humidificateur sur des meubles de grande valeur.
3. Consignes pour verser de l'eau dans le réservoir d'eau
  - Retirer le réservoir d'eau du socle par le mouvement vers le bas.
  - Ôter le couvercle du réservoir d'eau et le remplir d'eau froide.
  - NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE, IL Y A UN RISQUE DE FUITE.
  - Remettre le couvercle et replacer sur le socle le réservoir rempli d'eau. L'eau commencera à couler automatiquement dans la base de l'appareil.
4. Rebrancher le cordon d'alimentation.

### CONSIGNES D'UTILISATION

#### A. Bouton marche/arrêt

Appuyez sur le bouton marche / arrêt (A) pour allumer l'appareil, le voyant (A) s'allume. L'écran LED indiquera le niveau actuel d'humidité de l'air ambiant. L'écran affiche un taux d'humidité compris entre 30% et 80%. Si « LO » apparaît sur l'écran, le taux d'humidité de l'air ambiant est inférieur à 30%. Si « HI » apparaît sur l'écran, le taux d'humidité de l'air ambiant est supérieur à 80%.

Appuyer de nouveau sur le bouton marche/ arrêt (A) pour arrêter l'appareil. Toutes les fonctions s'arrêteront sauf le ventilateur, qui continuera de fonctionner pendant environ 15 secondes. Si le réservoir est vide, l'appareil émettra un bip et un voyant rouge apparaîtra sur le bouton marche / arrêt. L'écran affiche « E1 ». Dans ce cas, l'appareil n'émet aucune vapeur. Ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau (4).

#### B. Bouton de veilleuse/ mode de veille

Appuyer la première fois sur le bouton lumière / veille (B) pour allumer la lumière. Les couleurs vont changer progressivement. Appuyer la deuxième fois sur le bouton pour mettre la couleur actuelle qui ne changera pas. Appuyer la troisième fois sur le bouton pour activer le mode veille. « SP » apparaît sur l'écran pendant environ 5 secondes. En mode veille, l'appareil fonctionne pendant 8 heures - 3 heures avec une intensité de vapeur moyenne, puis 5 heures avec une intensité de vapeur faible. Le niveau d'humidité est contrôlé à 60%. Si l'humidité dépasse cette valeur, l'appareil s'arrêtera. Il se remet en marche lorsque l'humidité de l'air retombe en dessous de 60%. Appuyer sur le bouton de la minuterie (D), celui de niveau d'humidité (E) ou celui de l'intensité du brouillard (F) pour interrompre le mode veille.

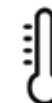
Appuyez sur le bouton lumière / veille la quatrième fois pour désactiver le mode veille.

#### C. Interrupteur pour régler la vapeur chaude

Appuyer sur le commutateur de réglage de la vapeur (C) pour régler la température chaude ou froide de la vapeur. Lorsque la vapeur chaude est sélectionnée, le voyant (C) s'allume et le chauffage PTC chauffe l'eau du socle pour lutter contre les bactéries.

**Mise en garde :** Si la fonction de vapeur chaude est activée avant de passer en mode veille, elle restera active après le passage en mode veille, mais le voyant sera éteint. Seul le voyant de veille est allumé.

**Avertissement :** Ne touchez jamais le chauffage PTC (10) tant qu'il n'a pas refroidi ! En cas de brûlures, consultez un médecin.





**D. Minuterie**

Appuyer sur le bouton de la minuterie (D) pour régler la durée de fonctionnement souhaitée. La durée souhaitée peut être réglée entre 1 et 12 heures à intervalles de 1 heure. Lorsque la fonction de minuterie est active, le voyant (D) s'allume. Si le réglage de 12 heures est dépassé, l'écran affiche « CO » - le mode de minuterie est désactivé à ce moment-là, le voyant est éteint. Si vous appuyez sur le bouton de la minuterie (D) lorsque la fonction de minuterie est activée, le temps restant est affiché pendant environ 5 secondes. Dans cet intervalle, le temps d'humidification peut être modifié en appuyant de nouveau sur le bouton de la minuterie.

**E. Bouton de réglage de l'humidité**

Appuyez sur le bouton de réglage de l'humidité (E) pour sélectionner l'humidité souhaitée entre 40% et 75% (le voyant s'allume). L'humidité de l'air souhaitée peut être réglée à des intervalles de 5%. Si le réglage de 75% est dépassé, l'écran affiche « CO » - le mode de minuterie est désactivé à ce moment-là, le voyant est éteint. Si l'humidité dépasse la valeur réglée, l'appareil s'arrêtera. Il se remet en marche lorsque l'humidité de l'air retombe en dessous de la valeur réglée.

**F. Réglage de l'intensité de la vapeur**

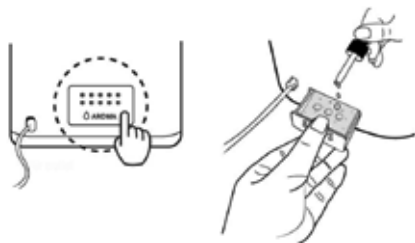
Utiliser le bouton de réglage de l'intensité de la vapeur (F) pour choisir entre 3 intensités (faible, moyenne, élevée). A la mise en marche de l'appareil, l'intensité moyenne de la vapeur est automatiquement réglée.



**Note :** Toujours utiliser de l'eau fraîche, distillée ou déminéralisée pour éviter toute anomalie.

**Ajouter de l'huile aromatique**

Pour ajouter de l'huile aromatique, appuyer sur le tiroir à essences aromatiques (7) pour le retirer. Mettre 1 à 3 gouttes d'huile aromatique à l'intérieur. Appuyer de nouveau sur le tiroir à essences aromatiques pour le remettre à l'appareil.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

En hiver l'humidité insuffisante peut dessécher votre peau et causer l'œdème nasal désagréable, des rhumes fréquents, maux de gorge etc. L'humidificateur d'air permet de produire l'humidité relative et de protéger votre santé. Afin d'utiliser au mieux l'humidificateur en évitant son endommagement, veuillez suivre les consignes d'entretien ci-dessous. Respecter ces consignes pour prévenir la croissance des microorganismes indésirés dans l'eau.

**ENTRETIEN QUOTIDIEN**

- Avant tout nettoyage arrêter l'appareil et le débrancher.
- Ouvrir le réservoir d'eau et la partie supérieure de l'humidificateur.
- Nettoyer dûment le réservoir d'eau afin d'éliminer tout dépôt ou impuretés. Sécher à l'aide d'un chiffon doux et propre ou d'une serviette papier.
- Remplir le réservoir d'eau froide au robinet en suivant les instructions pour remplissage d'eau.

**ENTRETIEN HEBDOMADAIRE**

- Faire 3 points ci-dessus de l'entretien quotidien.
- Verser environ 200 ml de vinaigre et laisser agir pendant 15 minutes. Éliminer ensuite un tartre dans le réservoir de convertisseur (9) en utilisant une brosse de nettoyage.
- Éliminer les dépôts de tartre et les résidus de vinaigre à l'aide d'un chiffon doux.

**MISE EN GARDE POUR L'ENTRETIEN**

- NE JAMAIS plonger à l'eau l'unité principale de l'appareil.
- Ne pas utiliser de solvant corrosif ou autres produits agressifs pour le nettoyage.
- Nettoyer les parties intérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Le convertisseur (9) est à nettoyer en utilisant une brosse douce uniquement. Nettoyer une fois par semaine. Si nécessaire, ajouter 2-5 gouttes de vinaigre - laisser agir pendant environ 5 minutes. Nettoyer ensuite en employant une brosse fournie.
- Utiliser une brosse aux poils doux.
- Si le réservoir n'est pas vidé systématiquement, changer l'eau de l'humidificateur au moins une fois par semaine.

**NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR**

- Retirer le filtre (12) du réservoir. Nettoyer le filtre pouvant accumuler de grosses particules. Remettre en place le filtre après le nettoyage.

**ENTRÉPOSAGE DE L'APPAREIL**

- Nettoyer et sécher l'appareil suivant les consignes ci-dessus.
- Il est recommandé d'entreposer l'appareil dans son emballage d'origine.
- Ne pas exposer à de hautes températures.

## GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si votre humidificateur ne marche pas correctement, vérifiez les causes probables ci-dessous :

Problème	Cause	Solution
<b>L'humidificateur ne marche pas.</b>	Le cordon d'alimentation n'est pas connecté.	Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.
<b>Le voyant est allumé mais aucune vapeur ne sort.</b>	Il y a trop d'eau dans le conduit.	Faire sortir un peu d'eau du conduit.
<b>Aucune vapeur</b>	Le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas.	Remplir le réservoir d'eau.
	De l'eau fuit du réservoir.	Vérifiez si le réservoir est dans la bonne position.
	La température de l'appareil est trop basse.	Mettez l'appareil à la température ambiante pendant une demi-heure avant de l'utiliser.
	Dépôt sur le convertisseur	Nettoyer le convertisseur.
<b>Faible brouillard</b>	Trop / trop peu d'eau dans le réservoir	Videz l'eau du réservoir / ajoutez de l'eau dans le réservoir.
	Dépôt sur le convertisseur	Nettoyer le convertisseur.
	L'eau est trop froide.	Utilisez de l'eau de la température ambiante.
	L'eau n'est pas propre.	Nettoyer le réservoir et verser l'eau fraîche, distillée ou déminéralisée.
<b>De la poussière blanche se forme sur les meubles.</b>	L'eau dure peut déposer une certaine quantité de poudre blanche sur le convertisseur. La poudre blanche se décompose par vibrations ultrasoniques et se propage dans l'air avec le brouillard. La poudre blanche dans l'air se dépose sur les meubles.	Si cela devient désagréable, utilisez de l'eau distillée. N'oubliez pas de nettoyer le convertisseur et le filtre après une utilisation de courte durée.
<b>L'eau s'accumule à l'extérieur de l'humidificateur ou dans les environs.</b>	Saturation de l'humidité.	Arrêter l'humidificateur ou régler le niveau de brouillard bas.
	L'appareil n'est pas à niveau et de l'eau s'accumule.	Débranchez-le et placez sur une surface plane. Orientez la buse à brouillard loin des objets. Placez-le sur une surface imperméable et plane, à au moins 60 cm du sol.

<b>Le brouillard a une odeur inhabituelle.</b>	L'appareil est nouveau.	Ouvrir le réservoir d'eau et le mettre pendant 12 heures dans un endroit sombre et froid.
	L'eau dans le réservoir est trop sale ou l'eau reste trop longtemps dans le réservoir.	Nettoyer le réservoir et verser l'eau fraîche, distillée ou déminéralisée.
<b>L'appareil produit un bruit anormal.</b>	Le bruit est dû à un manque d'eau dans le réservoir.	Verser de l'eau dans le réservoir.
	L'appareil n'est pas placé sur une surface plane.	Déplacer l'appareil sur une surface plane.
<b>Il n'est pas possible de dévisser le couvercle du réservoir d'eau</b>	Le couvercle est trop serré.	Pour desserrer mettre un peu de savon liquide sur le joint du couvercle.

## SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

### Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

### Ringraziamento

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita	30 W (vapore freddo), 90 W (vapore caldo)
Volume del contenitore dell'acqua	4,5 l
Potenza dell'umidificatore	300 ml/ora (vapore freddo), 400 ml/ora (vapore caldo)

### IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile lontano dalle altre fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Prima di allacciare o staccare l'apparecchio dalla rete controllare che il pulsante di accensione/spengimento sia in posizione di spento.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.

- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Non inserire mai le dita, né matite, né altri oggetti nelle aperture sull'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza le griglie protettive.
- Non esporre mai i bambini piccoli e le persone malate alla corrente diretta dell'aria.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non appendere nulla sull'apparecchio, non mettere niente davanti allo stesso.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo ed esclusivamente in posizione eretta.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'angolo doccia, della vasca da bagno, del lavandino e/o della piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio negli ambienti umidi e polverosi.
- Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente a rischio di esplosione (in presenza di solventi, vernici, colle etc.).
- Posizionare l'apparecchio vicino ad una parete interna dell'ambiente da umidificare e vicino ad una presa elettrica. Per ottenere la massima efficienza dell'apparecchio, tra esso e la parete dovrebbe essere la distanza minima di 10 cm.
- Non aggiungere mai l'acqua nell'apparecchio se connesso alla rete, staccarlo prima dall'alimentatore di tensione.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, almeno 60 cm dal livello del pavimento.
- Non orientare l'uscita dell'aria umida contro la parete.
- Se l'apparecchio non è utilizzato, deve essere staccato dalla rete.
- Se in funzione, non inclinare MAI l'apparecchio, non svuotarlo né spostarlo.
- Prima di manipolare con l'apparecchio o con il contenitore per l'acqua staccare l'apparecchio dalla rete.
- Non versare mai l'acqua nelle aperture sull'apparecchio. L'acqua va versata solo ed esclusivamente nel contenitore per l'acqua.
- L'eccessiva umidità nella stanza può provocare la condensazione dell'acqua sulle finestre e sui mobili. Se il ciò si verifica, spegnere l'apparecchio.
- **Prima di montare o smontare l'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.**

- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla rete.**
- Mantenere l'apparecchio pulito, non permettere che gli oggetti estranei entrino nelle aperture della griglia. Tali oggetti potrebbero causare i danni alle persone e/o alle cose (il cortocircuito o l'incendio).
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, né all'esterno in generale.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.
- Prima di utilizzare gli oli essenziali controllarne gli eventuali effetti nocivi sulla salute umana.
- Utilizzare sempre gli oli essenziali di massima qualità, puliti, naturali al 100% e destinati alla diffusione. Utilizzarli con moderatezza e dovuta prudenza. Seguire le istruzioni e gli avvertimenti riportati sull'etichetta del prodotto.

- E' sconsigliato l'uso degli oli essenziali alle donne incinte e alle persone sofferenti di epilessia, di asma, di allergie o di gravi problemi del cuore o di altre malattie.
- Gli oli essenziali vanno utilizzati per 10 minuti al massimo nella stanza di un bambino entro 3 anni e solo qualora il bambino non sia presente nella stanza durante la diffusione dell'olio essenziale stesso.
- Prima di versare l'olio essenziale, riempire il contenitore con l'acqua.

L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

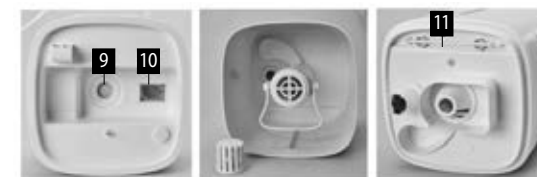
#### INFORMAZIONI SULL'USO SICURO DELL'APPARECCHIO

**Nota:** L'umidificatore, essendo un elettrodomestico, richiederà durante il funzionamento una certa attenzione.

**Nota:** Se sulle pareti e/o le finestre appare la condensa, spegnere l'apparecchio. L'eccessiva umidità può causare i danni. Non ostacolare in alcun modo l'entrata e/o l'uscita dell'aria.

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Uscita del vapore
2. Coperchio del contenitore dell'acqua
3. Maniglia
4. Contenitore per l'acqua
5. Valvola di sfogo
6. Base
7. Presa del diffusore elettrico (per aggiungere l'olio essenziale)
8. Arrivo dell'aria
9. Convertitore
10. Riscaldatore PTC
11. Spazzola di pulizia
12. Filtro



#### DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI COMANDO

- A Pulsante On/Off
- B Pulsante di luce notturna/regime standby
- C Interruttore per l'impostazione del vapore caldo
- D Timer
- E Impostazione del grado di umidità
- F Impostazione dell'intensità di erogazione del vapore
- G Display



## UTILIZZO

### COME PROCEDERE PRIMA DEL PRIMO USO

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e staccato dalla rete.
2. Collocare l'apparecchio su una superficie piana, in altezza di almeno 60 cm dal pavimento e 10 cm dalla parete. Si consiglia di non posizionare l'apparecchio sui mobili costosi.
3. Istruzioni per rabbocco dell'acqua nel contenitore
  - Estrarre il contenitore dalla base tirandolo verso alto
  - Togliere il tappo del contenitore per l'acqua e versare nel contenitore l'acqua fredda fresca. **NON RIEMPIRE IL CONTENITORE DI ACQUA CALDA, POTREBBE VERIFICARSI L'INFILTRAZIONE.**
  - Una volta il contenitore è stato riempito d'acqua, rimettere il coperchio e riposizionare il contenitore nella base. L'acqua comincia a scorrere automaticamente nella base dell'apparecchio.
4. Collegare il cavo di alimentazione alla rete.

## ISTRUZIONI D'USO

### A. Pulsante On/Off

Premendo il pulsante On/Off (A) l'apparecchio si accende, si illumina la spia luminosa (A). Il display a LED visualizzerà il valore attuale di umidità dell'aria nella stanza. Il display visualizza il livello di umidità tra il 30% e l'80%. Se sul display si visualizza „LO“, il livello dell'umidità aria è inferiore al 30%. Se sul display si visualizza „HI“, il livello dell'umidità aria è superiore al 80%.

Spegnere l'apparecchio riprendendo il pulsante di On/OFF (A). Tutte le funzioni si spengono tranne il ventilatore che funzionerà per altri circa 15 secondi. Se il contenitore risulta vuoto, l'apparecchio emette il segnale acustico e la spia luminosa del sul pulsante On/Off si accende di rosso. Sul display si visualizza allo stesso momento „E1“. In questo regime l'apparecchio non eroga il vapore. E' necessario rimettere l'acqua nel contenitore (4).

### B. Pulsante di luce notturna/regime standby

Premendo per la prima volta il pulsante per la luce/regime di standby (B) si accende l'illuminazione. Le luci gradualmente varieranno. Premendo il pulsante per la seconda volta si fissa il colore attuale che da allora in poi rimane invariato. Premendo il pulsante per la terza volta si attiva il regime di standby. Sul display si visualizza per circa 5 secondi la dicitura „SP“. Nel regime di standby l'apparecchio lavora in totale per 8 ore - per 3 ore ad intensità media e successivamente per 5 ore ad intensità bassa di erogazione vapore. Il livello di umidità dell'aria è registrato al 60%. Qualora l'umidità superi il tale valore, l'apparecchio si ferma. Riparte quando l'umidità dell'aria scende sotto il 60%. Premendo il pulsante del timer (D), dell'impostazione del grado umidità (E) oppure dell'intensità di erogazione vapore (F) s'interrompe il regime di standby. Premendo il pulsante per la luce/regime di standby per la quarta volta si spegne il regime di standby.

### C. Interruttore per l'impostazione del vapore caldo

Premendo il pulsante per l'impostazione vapore (C) si cambia la temperatura del vapore tra caldo e freddo. Scegliendo il vapore caldo si accende la spia luminosa (C) e il riscaldatore PTC riscalda l'acqua nella base, perché possa agire contro batteri.

**Avvertimento:** Se la funzione del vapore caldo è accesa prima che l'apparecchio passi nel regime di standby, quando l'apparecchio entra in questo regime, la funzione rimane sempre attiva anche se la spia luminosa risulta spenta. E' accesa solamente la spia del regime standby.

**Attenzione:** Non toccare mai il riscaldatore PTC (10), sino a che non si raffreddi completamente! Nel caso delle eventuali scottature rivolgersi al medico.



### D. Timer

Premere il pulsante del timer (D) e scegliere il tempo desiderato di funzionamento. Il tempo può essere impostato nell'intervallo da 1 a 12 ore con passo di 1 ora. Se attiva la funzione del timer, la spia luminosa (D) è accesa. Se superata la 12esima ora, sul display si visualizza „CO“ – il regime del timer è spento in questo momento, la spia di controllo è spenta. Se durante il funzionamento dell'apparecchio con la funzionamento del timer acceso si preme il pulsante del timer (D) per circa 5 secondi si visualizza il tempo rimanente. In questo intervallo può essere cambiata la durata di funzionamento dell'apparecchio riprendendo il pulsante del timer.



### E. Impostazione del grado di umidità

Premendo il pulsante d'impostazione del grado di umidità (E) scegliere l'umidità desiderata dell'aria nei limiti del 40%-75% (si accende la spia luminosa). L'umidità desiderata dell'aria può essere cambiata con passo del 5%. Se superato il livello del 75% dell'umidità, sul display si visualizza „CO“ – il regime d'impostazione del grado di umidità è spento in questo momento, la spia di controllo è spenta. Qualora l'umidità superi il tale valore, l'apparecchio si ferma. Riparte quando l'umidità dell'aria scende sotto il livello impostato.



### F. Impostazione dell'intensità di erogazione del vapore

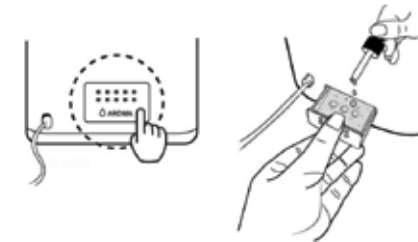
Mediante il pulsante d'impostazione intensità di erogazione del vapore (F) si può scegliere tra 3 livelli d'intensità erogazione (bassa, media, alta). All'accensione l'apparecchio si trova automaticamente nel regime di bassa intensità di erogazione.



**Nota:** Per prevenire un guasto qualsiasi utilizzare sempre solo l'acqua fresca, distillata o demineralizzata.

### Aggiunta dell'olio essenziale

Se si vuole aggiungere l'olio essenziale, premere la presa elettrica del diffusore (7), per estrarla. Mettere sull'appoggio dentro 1-3 gocce dell'olio essenziale. Riprendendo la presa elettrica del diffusore fissarla dentro il corpo dell'apparecchio.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

L'umidità insufficiente può essere la causa di cute troppo secca e di irritazione di mucosa nasale, del raffreddamento frequente, dei dolori nella gola etc. Gli umidificatori producono l'umidità relativa proteggendo la salute umana. Per ottenere la durata massima della vita utile dell'apparecchio rispettare le seguenti istruzioni relative alla manutenzione. Mancato rispetto di tali istruzioni può causare la proliferazione dei microorganismi indesiderati nell'acqua.

### MANUTENZIONE GIORNALIERA

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla rete elettrica.
- Ribaltare il contenitore per l'acqua e la parte superiore dell'apparecchio.
- Pulire e sciacquare e accuratamente il contenitore per l'acqua per eliminare tutti i sedimenti ed impurità. Pulirlo e asciugarlo con un panno pulito e morbido o con un tovagliolo di carta.
- Riempire il contenitore di acqua fredda dal rubinetto come descritto nelle istruzioni per il rabbocco dell'acqua.

### MANUTENZIONE SETTIMANALE

- Ripetere i 3 summenzionati punti di manutenzione giornaliera.
- Versare nel contenitore circa 200 ml di aceto e lasciarlo agire per circa 15 minuti. Con una spazzola fine eliminare il calcare nel contenitore e in particolare nel convertitore (9).
- Eliminare il calcare e i residui dell'aceto con un panno pulito e morbido.

### AVVERTIMENTO

- NON immergere mai l'unità principale dell'apparecchio nell'acqua.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare né solventi né altre sostanze aggressive.
- Pulire le parti interne dell'apparecchio con un panno morbido.
- Per pulire il convertitore (9) utilizzare solo una spazzola morbida. Pulire una volta alla settimana. Nel convertitore possono essere aggiunti 2-5 gocce dell'aceto - lasciare agire per ca 5 minuti. Poi pulire con la spazzola in dotazione.
- Utilizzare la spazzola con setole morbide.
- Se nel contenitore rimane l'acqua, sostituirla almeno una volta alla settimana.

### PULIZIA DEL FILTRO ALL'INTERNO DEL CONTENITORE

- Estrarre il filtro (12) dal contenitore. Pulire il filtro, potrebbero esservi accumulate le particelle grosse. Una volta pulito reinserirlo dentro il contenitore per l'acqua.

### STOCCAGGIO DELL'APPARECCHIO

- Pulire ed asciugare l'apparecchio seguendo le istruzioni di cui sopra.
- Si consiglia di stoccare l'apparecchio nell'imballo originale.
- Non esporre l'apparecchio alle temperature alte.

## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non lavora correttamente, vedere le seguenti cause:

Problema	Causa	Soluzione
<b>L'apparecchio non lavora.</b>	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Allacciare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
<b>La spia è accesa, ma dall'apparecchio non esce vapore.</b>	Nel contenitore c'è troppa acqua.	Togliere un po' di acqua dal contenitore.
<b>Nessun vapore</b>	Il livello dell'acqua nel contenitore è troppo basso.	Rabboccare l'acqua nel contenitore
	Dal contenitore esce l'acqua.	Controllare se il contenitore si trova in posizione corretta.
	La temperatura dell'apparecchio è troppo bassa.	Prima di utilizzare l'apparecchio, lasciarlo temprare nell'ambiente di utilizzo per almeno mezz'ora.
	Sedimenti sul convertitore	Pulire il convertitore.
<b>Esce poco vapore</b>	Troppa/poca acqua nel contenitore	Svuotare il contenitore / eventualmente aggiungere l'acqua
	Sedimenti sul convertitore	Pulire il convertitore.
	L'acqua è troppo fredda.	Utilizzare l'acqua a temperatura dell'ambiente.
	L'acqua non è pulita.	Pulire il contenitore e versare dentro l'acqua fresca, distillata o demineralizzata.
<b>Sui mobili si depone la polvere bianca.</b>	L'acqua dura può causare la deposizione della polvere bianca sul convertitore. La polvere bianca si decompone per effetto delle vibrazioni provocate dall'ultrasuono e viene soffiata nell'aria insieme con la nebbia. La polvere bianca presente nell'aria si decompone sui mobili.	Per evitare il problema utilizzare l'acqua distillata. Non dimenticare di pulire il convertitore e il filtro dopo breve uso.
<b>L'acqua si accumula fuori dall'umidificatore e/o zona circostante.</b>	L'ambiente è troppo umido.	Spegnere l'umidificatore o impostare l'intensità bassa di erogazione nebbia.
	L'impianto non è posizionato in posizione perfettamente orizzontale e dentro vi si accumula l'acqua.	Scollegarlo e posizionarlo su una superficie perfettamente orizzontale. Orientare l'ugello dal quale esce la nebbia lontano dagli oggetti. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana in altezza minima di 60 cm dal pavimento.

<b>La nebbia ha un odore insolito.</b>	L'apparecchio è nuovo.	Aprire il contenitore per l'acqua e deporlo per 12 ore in posto buio e fresco.
	L'acqua nel contenitore è sporca o è nel contenitore da troppo tempo.	Pulire il contenitore e versare dentro l'acqua fresca, distillata o demineralizzata.
<b>L'apparecchio emette un rumore strano.</b>	Il fruscio nel contenitore è causato dalla poca quantità dell'acqua.	Rabboccare l'acqua.
	L'apparecchio non è posizionato su una superficie piana.	Spostare l'apparecchio mettendolo su una superficie piana.
<b>Non si riesce a liberare il tappo del contenitore per l'acqua.</b>	Il tappo è serrato troppo.	Per allentare la guarnizione del tappo applicarvi il sapone liquido.

## ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

### Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

## Agradecimiento

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220-240 V~, 50-60 Hz
Potencia de entrada	30 W (vapor frío), 90 W (vapor caliente)
Capacidad del tanque de agua	4,5 l
Rendimiento	300 ml/h (vapor frío), 400 ml/h (vapor caliente)

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- Coloque el artefacto únicamente en una superficie estable y apartado de otras fuentes de calor.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o enchufado.
- Al enchufar o desenchufar el artefacto, el interruptor debe estar en posición apagado.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- No inserte dedos, lápices u otros objetos en los orificios del artefacto.
- No use el artefacto sin la rejilla.



- No exponga niños pequeños o personas enfermas a la corriente directa del aire.
- No cubra el artefacto.
- No cuelgue ni coloque nada frente al artefacto.
- El artefacto solo puede usarse en posición vertical.
- No utilice el artefacto cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas.
- No use el artefacto en entornos húmedos o polvorientos.
- No utilice el artefacto en entornos con gases explosivos o sustancias inflamables (disolventes, pinturas, pegamentos, etc.).
- Coloque el artefacto en una pared interna, cerca de un tomacorriente. Para lograr la mayor eficiencia, coloque el humidificador a al menos 10 cm de la pared.
- No llene el tanque si el humidificador está enchufado.
- Coloque el humidificador sobre una superficie plana a al menos 60 cm de altura.
- No apunte la salida de humedad directamente a la pared.
- Desenchufe el artefacto si no está en uso.
- No incline, vacíe o mueva el artefacto en funcionamiento.
- Desenchufe el artefacto antes de moverlo o el tanque de agua.
- No vierta agua en otros orificios que el del tanque de agua.
- El exceso de humedad puede causar condensación en muebles y ventanas. Si esto ocurre, apague el artefacto.
- **Desenchufe el artefacto antes de armarlo de desarmarlo.**
- **Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo y desenchúfelo.**
- Mantenga limpio el artefacto y evite el ingreso de cuerpos extraños por los orificios de la rejilla. Podrían causar lesiones graves, cortocircuitos, dañar el artefacto o causar un incendio.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No utilice el artefacto al aire libre.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.

- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.**
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.
- Antes de usar aceites esenciales verifique los efectos nocivos que estos productos puedan tener sobre su salud.
- Use solamente aceites esenciales puros, 100% naturales y aptos para difusores. Úselos con precaución. Observe las instrucciones y advertencias en sus envases.
- Las embarazadas y las personas que sufren de epilepsia, asma, alergia, trastornos cardíacos o enfermedades graves no deberían usar aceites esenciales.
- Los aceites esenciales no deben usarse por más de 10 minutos en habitaciones con niños menores de 3 años y solo en caso de que el niño no se encuentre en esa habitación mientras se usa el aceite.
- Antes de añadir un aceite esencial, llene el tanque de agua.

**En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.**

#### **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO**

Nota: El humidificador es un artefacto eléctrico que exige precaución al usar.

Nota: Apague el humidificador si se forma condensación en paredes o ventanas. La humedad excesiva podría causar daños. No obstruya la entrada y salida de aire.

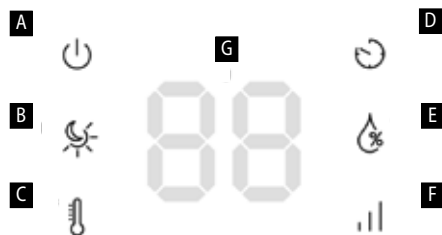
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Salida de vapor
2. Tapa del tanque de agua
3. Mango
4. Tanque de agua
5. Válvula de purga
6. Base
7. Cajón aromático (para aceites esenciales)
8. Entrada de aire
9. Convertidor
10. Calentador PTC
11. Cepillo de limpieza
12. Filtro



## DESCRIPCIÓN DEL TABLERO DE CONTROL

- A Botón encender/apagar
- B Interruptor para luz nocturna
- C Interruptor de vapor caliente
- D Temporizador
- E Ajuste de humedad
- F Ajuste de la intensidad del vapor
- G Pantalla



## USO

### ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que el artefacto esté apagado y desenchufado.
2. Coloque el artefacto sobre una superficie plana a al menos 60 cm de altura y 10 cm de la pared. No se aconseja colocar el humidificador sobre muebles caros.
3. Instrucciones para llenar el tanque de agua
  - Retire el tanque de la base hacia arriba.
  - Quite la tapa y llene el tanque con agua fresca fría.
  - NO LLENE EL TANQUE CON AGUA CALIENTE, PODRÍA CAUSAR FUGAS.
  - Luego de llenar el tanque, vuelva a taparlo y devuélvalo a la base. El agua comenzará a gotear automáticamente a la base.
4. Enchufe el artefacto.

### MANUAL DE USO

#### A. Botón encender/apagar

Presione el botón encender/apagar (A) para encender el artefacto, el indicador (A) se enciende. La pantalla LED mostrará el nivel actual de humedad relativa ambiente en un rango de 30 a 80 %. Si en la pantalla aparece "LO", el nivel de humedad es menor a 30%. Si en la pantalla aparece "HI", el nivel de humedad es mayor a 80%.

Vuelva a presionar el botón encender/apagar (A) para apagar el artefacto. Todas las funciones se detienen, menos el ventilador que sigue funcionando unos 15 segundos. Cuando el tanque se vacía, el artefacto emite una alarma y el indicador en el botón encender/apagar se enciende en rojo. En la pantalla aparece también el mensaje "E1". En estas condiciones el artefacto no produce vapor. Hay que llenar el tanque de agua (4).



#### B. Interruptor para la luz y el modo nocturno

Al presionar una vez el interruptor para la luz y el modo nocturno (B) se enciende la luz. Los colores cambiarán gradualmente. Para fijar el color actual, vuelva a presionar el botón. Al presionar el botón por tercera vez se activa el modo nocturno. En la pantalla se ve por unos 5 segundos el mensaje "SP". En este modo, el artefacto funciona por 8 horas, con 3 horas a intensidad media y 5 horas a intensidad baja. El nivel de humedad se controla en 60%. Si la humedad excede este nivel, el artefacto se detiene y vuelve a arrancar cae por debajo de este valor. El modo nocturno se interrumpe presionando el botón del temporizador (D), del ajuste de humedad (E) o de la intensidad del rocío (F), y se desactiva presionando por cuarta vez el interruptor correspondiente.

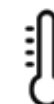


#### C. Interruptor de vapor caliente

Este interruptor (C) cambia la temperatura del vapor de caliente a frío. Cuando se selecciona vapor caliente, el indicador (C) se enciende y el calentador PTC calienta el agua en la base para eliminar las bacterias.

**Advertencia:** Si la función de vapor caliente está encendida antes del inicio del modo nocturno, permanecerá activa, pero el indicador se apagará. Solo el indicador del modo nocturno permanece encendido.

**Precaución:** No toque el calentador PTC (10) hasta que se enfríe. En caso de quemaduras, procure atención médica.



**D. Temporizador**

Presione el botón del temporizador (D) para programar el tiempo de humidificación deseado. Se puede programar entre 1 y 12 horas en intervalos de 1 hora. Cuando la función está activa, se enciende el indicador (D). Si al programar se excede la 12ª hora, la pantalla muestra el mensaje "CO", el temporizador está desactivado y el indicador está apagado. Para ver el tiempo restante, presione por 5 segundos el botón del temporizador (D) con la función activada. Este tiempo puede cambiarse volviendo a presionar el botón del temporizador.

**E. Ajuste de humedad**

Presione el botón de ajuste de humedad (E) para seleccionar la humedad deseada entre 40% y 75% (el indicador se enciende). La humedad deseada se puede ajustar en intervalos de 5%. Si el ajuste de humedad excede el 75%, en la pantalla se ve el mensaje "CO", el modo de ajuste de humedad está ahora desactivado, el indicador está apagado. Si la humedad supera el valor programado, el artefacto se detiene y vuelve a arrancar cuando la humedad cae por debajo de dicho nivel.

**F. Ajuste de la intensidad del vapor**

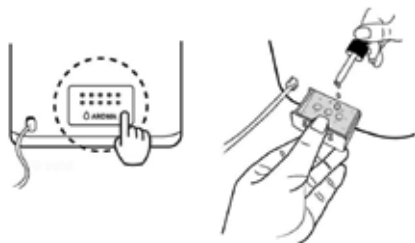
El botón de intensidad de vapor (F) permite seleccionar 3 intensidades (baja, media y alta). Al encender el artefacto, la intensidad se ajusta automáticamente a media.



**Nota:** Para evitar averías, use agua fresca, destilada o desmineralizada.

**Usar aceite aromático**

Para usar un aceite aromático, presione el cajón (7) para poder retirarlo. Ponga 1 a 3 gotas de aceite en la almohadilla en el interior y vuelva a presionar el cajón para fijarlo al cuerpo del artefacto.

**LIMPIEZA**

En invierno, la falta de humedad puede causar sequedad en la piel, irritación desagradable en la mucosa nasal, resfriados frecuentes, dolor de garganta, etc. Un humidificador de aire genera humedad relativa y protege nuestra salud. Para poder aprovechar al máximo el humidificador sin dañarlo, siga las siguientes instrucciones de mantenimiento, de lo contrario, en el agua podrían propagarse microorganismos indeseados.

**MANTENIMIENTO DIARIO**

- Antes de limpiar el artefacto, apáguelo y desenchúfelo.
- Abra el tanque de agua y la parte superior del humidificador.
- Enjuague y limpie bien el tanque para eliminar sedimentos y suciedad. Límpielo y séquelo con un trapo suave seco o toallas de papel.
- Llene el tanque con agua corriente fría tal como se indica en las instrucciones correspondientes.

**MANTENIMIENTO SEMANAL**

- Repita los 3 puntos del mantenimiento diario.
- Ponga unos 200 ml de vinagre en el tanque y déjelo actuar por 15 minutos. Luego retire la cal del tanque y el intercambiador (9) con un cepillo suave.
- Retire la cal y los restos de vinagre con un trapo suave limpio.

**PRECAUCIONES DURANTE EL MANTENIMIENTO**

- No sumerja la unidad principal del artefacto.
- No utilice disolventes o sustancias agresivas.
- Limpie el interior del artefacto con un trapo suave.
- Para limpiar el intercambiador (9) use solamente un cepillo suave. Límpielo una vez por semana. Puede también poner 2 a 5 gotas de aceite, dejarlas actuar por 5 minutos y después limpiar con el cepillo incluido.
- Utilice un cepillo con cerdas blandas.
- Si queda agua en el tanque, reemplácela al menos una vez por semana.

**LIMPIEZA DEL FILTRO DENTRO DEL TANQUE**

- Retire el filtro (12) del tanque. Limpie el filtro, que puede acumular partículas grandes. Vuelva a colocar el filtro en el tanque.

**ALMACENAMIENTO DEL ARTEFACTO**

- Limpie y seque el artefacto según las instrucciones anteriores.
- Se aconseja guardar el artefacto en su embalaje original.
- No lo exponga a temperaturas elevadas.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el humidificador no funciona correctamente, verifique las siguientes causas posibles:

Problema	Causa	Solución
<b>El humidificador no funciona.</b>	Cable de alimentación no conectado.	Enchufe el cable.
<b>El indicador está encendido, pero no sale vapor.</b>	Hay demasiada agua en el tanque.	Vacíe un poco de agua.
<b>No hay rocío</b>	Poca agua en el tanque.	Llene el tanque de agua.
	Se fuga agua del tanque.	Controle que el tanque esté en posición correcta.
	La temperatura del artefacto es demasiado baja.	Antes de usar, deje el artefacto media hora a temperatura ambiente.
	Sedimentos en el intercambiador.	Limpie el intercambiador.
<b>Poca producción de rocío.</b>	Demasiada o poca agua en el tanque.	Vacíe el tanque o ponga agua.
	Sedimentos en el intercambiador.	Limpie el intercambiador.
	Agua demasiado fría.	Use agua a temperatura ambiente.
	El agua no está limpia.	Vacíe el tanque y llénelo con agua fresca, destilada o desmineralizada.
<b>Polvo blanco en los muebles.</b>	El agua dura puede acumular cierta cantidad de polvo blanco en el intercambiador, que se descompone por vibraciones ultrasónicas y se libera al aire junto con el rocío, para luego asentarse en los muebles.	Si esto resulta desagradable, use agua destilada. No olvide limpiar el filtro y el intercambiador luego de un uso breve.
<b>El agua se acumula fuera del humidificador en el área circundante.</b>	Saturación de humedad.	Apague el humidificador o ponga en bajo el nivel de rocío.
	El artefacto no está en posición horizontal y acumula agua.	Desenchúfelo y colóquelo en una superficie plana. No apunte las boquillas de rocío hacia objetos. Colóquelo sobre una superficie plana e impermeable a al menos 60 cm del suelo.
<b>El rocío huele raro.</b>	El artefacto es nuevo.	Abra el tanque de agua y déjelo reposar 12 horas en un lugar oscuro y fresco.
	El agua en el tanque está sucia o ha estado demasiado tiempo.	Vacíe el tanque y llénelo con agua fresca, destilada o desmineralizada.

<b>El artefacto produce ruidos raros.</b>	El sonido en el tanque se debe a insuficiente cantidad de agua.	Llene el tanque.
	El artefacto no se encuentra en una superficie plana.	Mueva el artefacto a una superficie estable y plana.
<b>La tapa del tanque de agua no puede aflojarse.</b>	Tapa demasiado ajustada.	Ponga jabón líquido en el sello de la tapa.

## SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

## PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

### Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultado de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

### Mulțumire

Vă mulțumim pentru cumpărarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametrii tehnici	
Tensiune	220-240 V~, 50-60 Hz
Putere consumată	30 W (abur rece), 90 W (abur cald)
Capacitatea rezervorului de apă	4,5 l
Puterea umidificatorului	300 ml/h (abur rece), 400 ml/h (abur cald)

### INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Verificați dacă tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu valoarea tensiunii înscrisă pe placa cu date a aparatului.
- Așezați aparatul numai pe o suprafață stabilă, departe de alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- La conectarea aparatului la priză sau la deconectarea de la priza rețelei electrice, butonul de pornire/oprire trebuie să fie pe poziția oprit.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablu, ci prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică și percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu deservirea trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile și familiarizate cu acesta.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- A nu se permite folosirea aparatului drept jucărie.
- A nu se introduce niciodată degetele, creioanele și nici alte obiecte în orificiile aparatului.
- A nu se folosi niciodată aparatul fără grilaje de protecție.

- A nu se expune copiii mici și persoanele bolnave la fluxul direct de aer.
- A nu se acoperi aparatul.
- Nu atârnați nimic pe aparat și nici nu puneți nimic în fața acestuia.
- Aparatul trebuie utilizat numai în poziția verticală.
- A nu se folosi aparatul în apropierea dușurilor, căzilor, a chiuvetelor sau a piscinelor.
- A nu se folosi aparatul într-un mediu umed sau prăfos.
- A nu se folosi aparatul într-un mediu cu gaze explozive sau substanțe inflamabile (solvenți, vopsele, adezivi etc.).
- Amplasați umidificatorul lângă perete interior, în apropierea unei prize electrice. Pentru obținerea unei eficiențe cât mai mari posibile umidificatorul ar trebui amplasat cel puțin la 10 cm de perete.
- Nu alimentați apă în umidificator în timp ce este în priză, mai întâi deconectați-l de la sursa de energie electrică.
- Umidificatorul a se amplasa pe o suprafață stabilă și dreaptă, cel puțin 60 cm deasupra nivelului podelei.
- A nu se direcționa ieșirea umidității direct spre perete.
- În cazul în care nu folosiți aparatul, deconectați-l de la rețea.
- A nu se înclina, goli și nici muta NICIODATĂ aparatul pe timpul funcționării.
- Înaintea mutării aparatului și a manipulării cu rezervorul de apă a se deconecta întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică.
- A nu se turna apa în alte orificii ale aparatului, a se turna doar în rezervorul de apă.
- Umiditatea prea mare din încăperea poate să cauzeze condensarea apei pe geamuri și mobilier. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți umidificatorul.
- **Înainte de montarea sau a demontării aparatului a se deconecta cablul de alimentare din priza de curent electric.**
- **Înainte de curățare și după utilizare a se opri aparatul și a se deconecta de la priza de curent electric.**
- Păstrați aparatul curat, nu lăsați nici un obiect să pătrundă prin grilă în aparat. Acestea ar putea cauza accidente grave, scurtcircuitarea, deteriorarea aparatului sau incendiul.
- Nu folosiți substanțe abrazive sau chimic agresive pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat.

- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corespunzător, dacă a căzut, dacă este deteriorat sau a fost expus vreunui lichid. Predați-l pentru testare și reparare la un service autorizat.
- Aparatul nu este destinat folosirii în aer liber.
- Aparatul este potrivit doar pentru utilizare casnică, nu este destinat uzului comercial.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- **Nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă și nici într-un alt lichid.**
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente, dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu folosirea aparatului în siguranță și realizează eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să mențină distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Înaintea utilizării uleiurilor eterice a se verifica efectele adverse asupra sănătății dumneavoastră la utilizarea acestor produse.
- A se folosi întotdeauna doar uleiuri eterice de calitate, care sunt curate, 100% naturale și destinate difuziunii. Folosiți-le cu măsură și cu grijă. Urmați instrucțiunile și avertizările menționate pe ambalajul uleiurilor eterice.
- Femeile gravide, oamenii cu epilepsie, astmaticii, oamenii suferind cu alergii, pacienții cu problemele cardiace sau boli grave nu ar trebui să folosească uleiuri eterice.
- Uleiurile eterice ar trebui să fie utilizate doar pe o durată care nu depășește 10 minute în încăperile cu copii până la 3 ani și în cazul în care copilul nu se află în încăperea pe durata utilizării uleiurilor eterice.
- Înaintea adăugării uleiului eteric umpleți întotdeauna mai întâi rezervorul cu apă.

**În cazul în care nu respectați instrucțiunile producătorului, o eventuală reparație nu poate fi considerată ca și reparație de garanție.**

#### INFORMAȚII DE SECURITATE PENTRU CONSUMATOR

Notă: Umidificatorul, ca și aparat electric, necesită ca la exploatare să-i fie acordată atenție.

Notă: În cazul în care se formează pe pereți și pe geamuri umiditate, opriți umidificatorul. Umiditatea prea mare din încăperea poate să provoace daune. A nu se bloca intrarea sau ieșirea aerului.

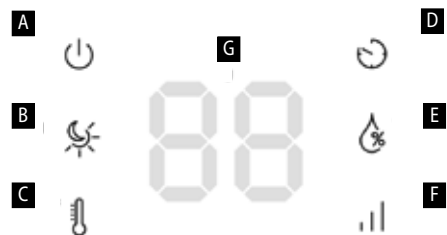
## DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Ieșirea aburului
2. Capacul rezervorului de apă
3. Mâner
4. Rezervor de apă
5. Ventil de aerisire
6. Baza
7. Sertar aromă (pentru adăugarea uleiului eteric)
8. Aducție de aer
9. Traductor
10. Încălzitor PTC
11. Perie de curățare
12. Filtru



## DESCRIEREA PANOULUI DE CONTROL

- A Buton pornire/oprire
- B Întrerupător lumină de noapte/regim somn
- C Întrerupător pentru reglarea aburului cald
- D Temporizator
- E Reglarea gradului de umiditate
- F Reglarea intensității aburilor
- G Display



## UTILIZARE

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua electrică.
2. Amplasați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, la cel puțin 60 cm față de podea și 10 cm de perete. Recomandăm a nu se amplasa umidificatorul pe mobilier scump.
3. Instrucțiuni de completare a apei în rezervor.
  - Scoateți rezervorul din suport în sus.
  - Desprindeți capacul de pe rezervorul de apă și turnați în acesta apă rece proaspătă.
  - NU PUNEȚI ÎN REZERVOR APĂ CALDĂ, SE POATE AJUNGE LA INFILTRAREA APEI.
  - După umplerea rezervorului puneți la loc capacul iar rezervorul înapoi pe suport. Apa va începe să curgă automat în baza aparatului.
4. Racordați cablul de alimentare la sursa de energie electrică.

### INSTRUCȚIUNI DE DESERVIRE

#### A. Buton pornire/oprire

Prin apăsarea butonului pornire/oprire (A) porniți aparatul, se va aprinde indicatorul (A). Displayul LED va indica nivelul actual de umiditate a aerului ambiant. Displayul indică nivelul de umiditate cuprins între 30% și 80%. În cazul în care apare pe display „LO”, nivelul umidității aerului ambiant este sub 30%. În cazul în care apare pe display „HI”, nivelul umidității aerului ambiant este peste 80%.

Prin apăsarea repetată a butonului pornire/oprire. (A) opriți aparatul. Toate funcțiile sunt oprite în afara ventilatorului care va mai funcționa cca 15 secunde. În cazul în care rezervorul este gol, aparatul va emite un semnal sonor iar pe butonul pornire/oprire va fi aprins indicatorul roșu. Pe display va fi afișat simultan „E1”. În acest caz aparatul nu emite aburi. Trebuie completată apa în rezervorul de apă (5).

#### B. Întrerupător lumină de noapte/regim somn

La prima apăsare a întrerupătorului lumină/regim somn (B) aprindeți lumina. Culoarele se vor schimba treptat. La a doua apăsare a butonului veți bloca culoarea actuală care nu se va mai schimba. La a treia apăsare activați regimul somn. Pe display va fi afișat pentru cca 5 secunde „SP”. În regimul somn aparatul lucrează pe o durată de 8 ore - 3 ore cu intensitate medie a aburilor, apoi 5 ore cu intensitate redusă a aburilor. Nivelul umidității aerului este controlat la 60%. În cazul în care umiditatea depășește această valoare, aparatul se oprește. Va porni din nou la scăderea umidității aerului sub 60%. La apăsarea butonului temporizatorului (D), reglarea gradului de umiditate (E) sau a reglării intensității ceții (F) veți întrerupe regimul de somn.

La a patra apăsare a întrerupătorului pentru lumină/regim somn dezactivați regimul somn.

#### C. Întrerupător pentru reglarea aburului cald

Prin apăsarea întrerupătorului pentru reglarea aburilor (C) modificați temperatura aburilor între cald și rece. La selectarea aburului cald se aprinde indicatorul (C) iar încălzitorul PTC încălzește apa din bază, pentru a putea acționa împotriva bacteriilor.

**Avertizare:** În cazul în care funcția aburului cald este pornită înaintea intrării în regimul de somn, va fi activă și după intrarea în regimul de somn însă indicatorul va fi oprit. Este aprins doar indicatorul regimului de somn.

**Avertizare:** Nu atingeți niciodată încălzitorul PTC (10) până ce nu este răcit! În caz de arsuri apelați la medic.



**D. Temporizator**

Prin apăsarea butonului temporizatorului (D) setați timpul de umidificare dorit. Timpul dorit poate fi setat în interval de 1-12 ore, în interval de o oră. Atunci când este activată funcția de temporizare, este aprins indicatorul (D). La depășirea setării de 12 ore se afișează pe display „CO” – regimul de temporizare este în acel moment oprită, indicatorul nu este aprins. Dacă în timpul exploatării aparatului cu funcția temporizatorului activată apăsați butonul temporizatorului (D), pe o durată de cca 5 secunde va fi afișat timpul rămas. În acest interval poate fi modificată durata de umidificare prin apăsarea repetată a butonului de temporizare.

**E. Reglarea gradului de umiditate**

Prin apăsarea butonului de reglare a gradului de umiditate (E) selectați umiditatea aerului dorită în intervalul 40%-75% (este aprins indicatorul). Umiditatea aerului dorită poate fi setată în intervale de 5%. La depășirea setării umidității de 75% se afișează pe display „CO” – regimul de setare a gradului de umiditate este în acel moment oprită, indicatorul nu este aprins. În cazul în care umiditatea depășește valoarea setată, aparatul se oprește. Va porni din nou la scăderea umidității aerului sub nivelul setat.

**F. Reglarea intensității aburilor**

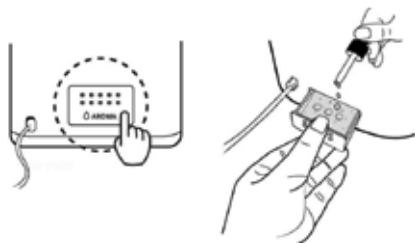
Cu ajutorul butonului de reglare a intensității aburului (F) pot fi schimbate 3 intensități (joasă, medie, ridicată). La pornirea aparatului este activată automat intensitatea medie a aburului.



**Notă:** Folosiți întotdeauna doar apă proaspătă, distilată sau demineralizată, pentru a preveni orice defecțiune.

**Adăugarea uleiului parfumat.**

Dacă doriți să adăugați uleiul parfumat, apăsați sertarul de aromă (7), pentru a o putea scoate. Adăugați 1-3 picături de ulei parfumat pe inserție. Prin reapăsarea sertarului de aromă o fixați în corpul aparatului.

**CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

Pe timp de iarnă insuficiența umidității poate usca pielea dumneavoastră și poate cauza iritarea neplăcută a mucoasei nazale, răcire frecventă, dureri în gât etc. Umidificatoarele de aer produc umiditate relativă și protejează sănătatea dumneavoastră. Pentru a putea folosi umidificatorul cât mai mult și totodată să nu se ajungă la deteriorarea acestuia, urmați următoarele instrucțiuni de întreținere. În cazul în care nu veți respecta aceste instrucțiuni, în apă se pot înmulți microorganismele nedorite.

**ÎNȚEȚINERE ZILNICĂ**

- Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Dați la o parte rezervorul de apă și partea de sus a umidificatorului.
- Limpeziți și curățați bine rezervorul, pentru a se îndepărta depunerile și impuritățile. Curățați-l și uscați-l bine cu ajutorul unei cârpe curate sau a unui prosop de hârtie.
- Umpleți rezervorul cu apă proaspătă de la robinet, așa cum este descris în instrucțiunile pentru completarea apei.

**ÎNȚEȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ**

- Repetați 3 puncte ale întreținerii zilnice menționate mai sus.
- Puneți în rezervor cca 200 ml de oțet și lăsați să acționeze 15 minute. Apoi îndepărtați calcarul din rezervor, în special de pe traductor (9) cu o perie moale.
- Îndepărtați calcarul și resturile de oțet cu o cârpă moale și curată.

**AVERTIZARE LA ÎNȚEȚINERE**

- Nu cufundați NICIODATĂ unitatea principală a aparatului în apă.
- A nu se folosi pentru curățarea umidificatorului solvenți sau alte substanțe agresive.
- Părțile interioare ale aparatului a se curăța cu ajutorul unei cârpe moi.
- Traductorul (9) a se curăța doar cu o perie moale. Curățați-l o dată pe săptămână. În traductor puteți adăuga 2-5 picături de oțet - lăsați să acționeze cca 5 minute. După aceea curățați cu peria alăturată.
- Folosiți o perie cu păr moale.
- În cazul în care rămâne în rezervor apă, schimbați-o cel puțin o dată la săptămână.

**CURĂȚAREA FILTRULUI DIN INTERIORUL REZERVORULUI**

- Scoateți filtrul (12) din rezervor. Curățați filtrul care poate acumula particule mari. După curățare repuneți-l în rezervorul de apă.

**DEPOZITAREA APARATULUI**

- Curățați și uscați umidificatorul potrivit instrucțiunilor menționate mai sus.
- Recomandăm a se depozita aparatul în ambalajul original.
- A nu se expune temperaturilor înalte.



## SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

În cazul în care umidificatorul dumneavoastră nu funcționează corect, controlați următoarele cauze posibile:

Defecțiunea	Cauza	Soluția
<b>Umidificatorul nu funcționează.</b>	Nu este racordat cablul de alimentare.	Introduceți cablul de alimentare în priză.
<b>Indicatorul este aprins, însă nicio ceață nu iese din aparat.</b>	În rezervor este prea multă apă.	Turnați puțină apă din rezervor.
<b>Nu este ceață</b>	Nivelul de apă în rezervor este prea mic.	Completați apă în rezervor.
	Din rezervor curge apa.	Controlați dacă rezervorul este în poziția corectă.
	Temperatura aparatului este prea mică.	Înainte de utilizare, puneți aparatul pentru o jumătate de oră la temperatura camerei.
	Depunere pe traductor	Curățați traductorul.
<b>Ieșire slabă a ceții</b>	Prea multă / prea puțină apă în rezervor	Goliți apa din rezervor / adăugați apă în rezervor.
	Depunere pe traductor	Curățați traductorul.
	Apa este prea rece	Folosiți apa care are temperatura de cameră.
	Apa nu este curată.	Curățați rezervorul și turnați în el apă proaspătă, distilată sau demineralizată.
<b>Pe mobilier se formează praf alb.</b>	Apa dură poate să depună pe traductor o anumită cantitate de praf alb. Praful alb se descompune datorită vibrațiilor ultrasonice și este suflat în aer împreună cu ceață. Praful alb din aer se depune pe mobilier.	Dacă acest fapt devine neplăcut, folosiți apă distilată. Nu uitați ca după o scurtă folosire să curățați traductorul și filtrul.
<b>Apa este acumulată în afara umidificatorului sau a zonei din jur.</b>	Saturarea umidității.	Oprți umidificatorul sau reglați-l la un nivel scăzut de ceață.
	Aparatul nu este în poziție orizontală și se adună apa în el.	Deconectați-l și puneți-l pe o suprafață dreaptă. Direcționați duza de ceață dinspre obiecte. Amplasați-l pe o suprafață impermeabilă și dreaptă, la o distanță de cel puțin 60 cm față de podea.

<b>Ceața are un miros neobișnuit.</b>	Aparatul este nou.	Deschideți rezervorul de apă și lăsați-l 12 ore într-un loc întunecos și rece.
	Apa din rezervor este murdară sau este în rezervor un timp îndelungat.	Curățați rezervorul și turnați în el apă proaspătă, distilată sau demineralizată.
<b>Aparatul emite zgomot neobișnuit.</b>	Zgomotul în rezervor este cauzat de cantitatea mică de apă.	Completați apă în rezervor.
	Aparatul nu este pe o suprafață dreaptă.	Puneți aparatul pe o suprafață stabilă și dreaptă.
<b>Capacul rezervorului de apă nu poate fi slăbit</b>	Capacul este prea strâns.	Pentru slăbire puneți pe garnitura capacului puțin săpun lichid.

## SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate de către un specialist calificat sau de un service.

## PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

### Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminarea necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente privind serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul din care ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază relevante ale Directivei UE.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi efectuate fără o atenționare prealabilă și ne rezervăm dreptul la efectuarea acestora.

- CZ** Záruční podmínky
- SK** Záručné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía
- RO** Condiții de garanție



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

### Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

### Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

### Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamací včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

### Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamací výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

### Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Česká republika  
 IČO 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškríbaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

## Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

## Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
email: [info@my-concept.sk](mailto:info@my-concept.sk)  
[www: www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

## Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predejca:

### Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w re-klamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

### Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

### Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikię trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

### Producent:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Chocen  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Importer:

CONCEPT POLSKA sp. z o.o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: [serwis@my-concept.pl](mailto:serwis@my-concept.pl)  
[www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

### Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

### Gyártó

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Cseh Köztársaság  
 tel: +420465471400  
 fax: +420 465 473 304  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

### Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprikojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzības iesniegšanas nolikumi.

### Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Piegādātājs:

Verners VT Ltd.  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija  
tālr.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
www: [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

### Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

### Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

### Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

### Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

### Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Czech Republic  
 tel.: +420 465 471 400  
 fax +420 465 473 304  
 Company ID No. 13216660  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:



## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

### Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanzzeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

### Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

### Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Tschechische Republik  
 Ident.-Nr.: 13216660  
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
 E-Mail: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

## Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

## Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

## Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'un partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

## Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série:	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note :** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

## Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 République tchèque  
 TVA n° 13216660  
 tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.co](http://www.my-concept.co)

### Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

### Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

### Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

### Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

### Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Repubblica Ceca  
 C.F. 13216660  
 tel.: +420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

### Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

### Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

### Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
República Checa  
CIF 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

## RO CONDIȚII DE GARANȚIE

### Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,
- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgârierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

### Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

### Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadekvată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.

În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (reziliere la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (reziliere la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi livrat un produs nou fără defecțiuni, nu poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vânzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară evaluării profesionale a defecțiunii.

Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (reziliere la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produsul.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

**Notă:** Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

### Producător

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
 Republica Cehă  
 CUI 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Date despre produs

Model:	
Numărul de fabricație:	
Data vânzării:	Ștampila și semnătura unității de vânzare:

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredísk
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját
- HR** Popis uslužnih mjesta

**Česká republika**

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomyštská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

**Slovenská republika**

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
SERVIS ABC s.r.o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s.r.o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol. s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s.r.o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@ elektroobchod-elspo.sk

**Polska**

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

**Magyarország**

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
esbr Kft.	Nyar u. 2/A	2481	Velence	+36 70 881 0167	info@esbr.hu

**Hrvatska**

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR- 40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika. hr

# concept

**CZ**

## **Jindřich Valenta – Concept**

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

**SK**

## **ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

**PL**

## **CONCEPT POLSKA sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**HU**

## **esbr Kft.**

2481 Velence, Nyar u. 2/A  
Tel.: +36 70 881 0167, email: [info@esbr.hu](mailto:info@esbr.hu)

**LV**

## **Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**HR**

## **Horvat elektronika d.o.o.**

Dravska 8, HR-40305 Pušćine  
[servis@horvat-elektronika.hr](mailto:servis@horvat-elektronika.hr)  
Hotline: +385 040 895 500